

CALMANTE
VITAMINADO
CALMA Y ANIMA
la tableta que da bienestar CONSULTE A SU MEDICO

Rusia admite que envía «consejeros militares» a Vietnam del Norte

INGLATERRA DIO SU APOYO MORAL A NORTE-AMERICA POR EL BOMBARDEO DE LA ZONA DESMILITARIZADA ENTRE LOS DOS VIETNAM

Un avión norteamericano, perdido durante una misión secreta sobre territorio norvietnamita

MOSCU, 31.—La Unión Soviética ha admitido hoy oficialmente que está enviando consejeros militares a Vietnam del Norte.

Occidente tenía la presunción desde hace tiempo de que los soviets han enviado

a Vietnam del Norte elementos militares, por lo menos para enseñar el manejo de los cohetes «sam» soviéticos, pero los soviets, si bien han reconocido el envío de técnicos y personal civil, habían guardado silencio sobre el envío de militares.

Un periódico de Moscú dice que dos veteranos de los guardias fronterizos, el coronel Vladimir Naumof y el coronel Nikita Karatzupa, fueron enviados a Hanoi para entrenar a guardias fronterizos norvietnamitas y que tienen establecida una academia en la jungla, no lejos de una de las fronteras de aquella nación.—(Efe-Upi).

APOYO MORAL BRITANICO

LONDRES, 31.—La Gran Bretaña ha dado hoy su apoyo moral a los Estados Unidos por lo que respecta al bombardeo de la zona desmilitarizada entre Vietnam del Norte y del Sur.

Un portavoz del Foreign Office, al que se le pidió que comentara las incursiones, dijo: «Al bombardear los blancos norvietnamitas situados en la zona desmilitarizada, blancos de significado militar, los Estados Unidos están concordes con la línea iniciada en anteriores ataques a blancos situados tanto en Vietnam del Norte como en Vietnam del Sur.

«Siempre hemos lamentado una situación en la que la actividad militar de los comunistas, que es una violación de los acuerdos de Ginebra, lleve aparejadas, inevitablemente, contramedidas que han de adoptar los vietnamitas del sur y sus aliados norteamericanos».

«Pero esperamos que limitarán su acción a lo que consideren necesario para evitar que los comunistas continúen hostigándoles con la guerra».

El Gobierno laborista siempre ha apoyado la estrategia militar norteamericana en Vietnam, pero recientemente el primer ministro Harold Wilson disoció a la Gran Bretaña de los bombardeos norteamericanos en las cercanías de Hanoi y Halong.—(Efe-Reuter).

EL TENIENTE GENERAL CHANH THI, A NORTEAMERICA

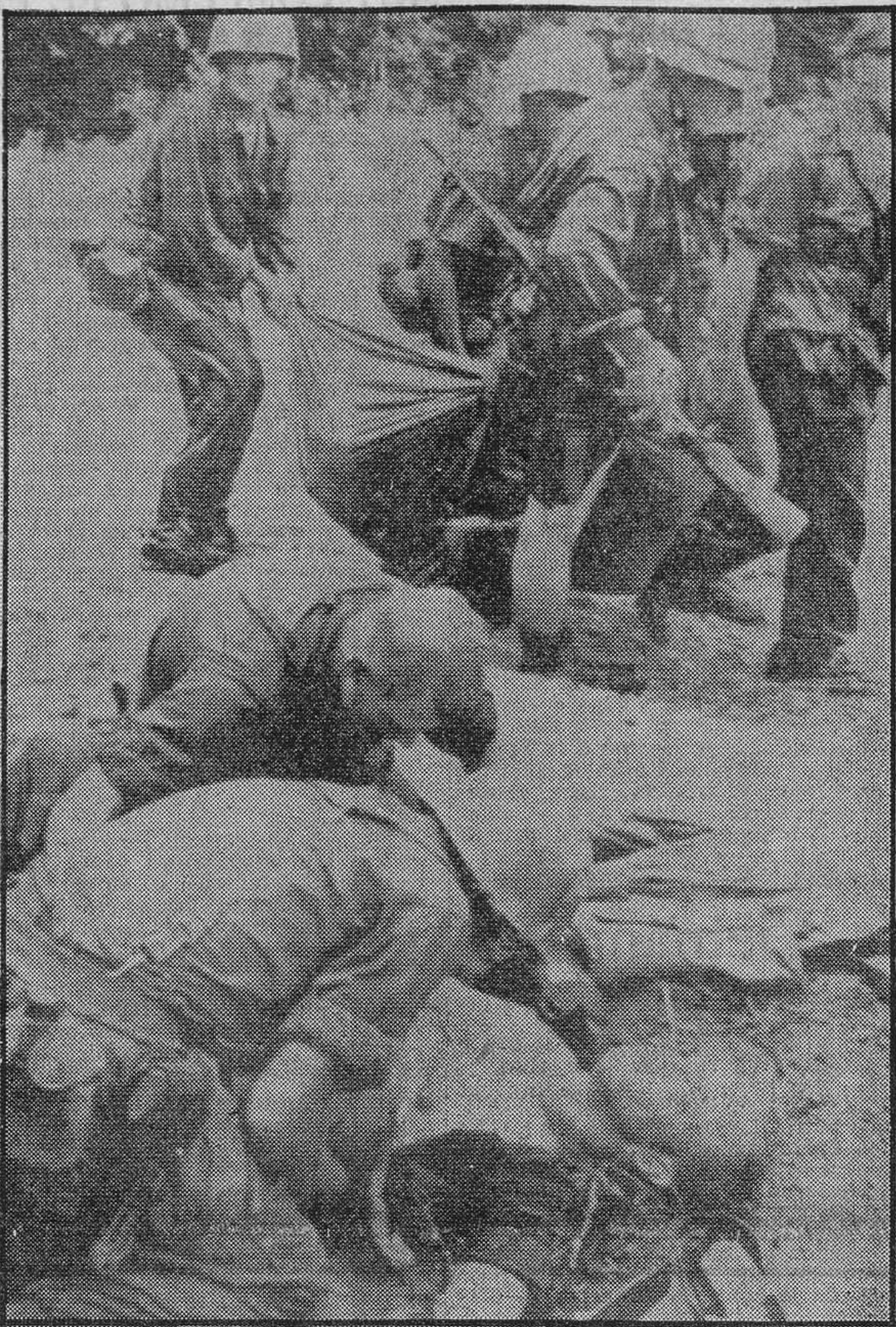
SAIGON, 31.—El teniente general Nguyen Chanh Thi, una de las figuras políticas de más importancia en los recientes disturbios vietnamitas, ha salido inesperadamente por vía aérea con destino a los Estados Unidos, según se informa hoy en esta capital.

Según los funcionarios del aeropuerto, Thi, que iba acompañado de sus dos hijos, salió con destino a Los Angeles para continuar posteriormente a Washington.

La salida del general Thi, que se supone se dirige a Estados Unidos por motivos

PASA A LA PAGINA 2

LOS «MARINES» RECOGEN A SUS MUERTOS



Los «marines» norteamericanos recogen a sus muertos, después de la emboscada comunista en el valle del río Sang Ngan, durante la operación «Hastings», en Vietnam.

DOS ACCIDENTES AEREOS EN COLOMBIA: DIECISEIS MUERTOS

UN CARGUERO SE HUNDIO EN AGUAS DE LA ISLA DE SPENCER: TRES MUERTOS

La emprendió a tiros en una sala de audiencia, mató al fiscal y fue muerto, a su vez, por la Policía

BOGOTA (Colombia), 31.—Ocho personas resultaron muertas cuando un avión comercial colombiano se estrelló po-

co después de despegar, ayer por la noche, en el aeropuerto de Puerto Barrio. Se ignoran otros detalles. (Efe.)

OTROS OCHO MUERTOS AL ESTRELLARSE UNA AVIONETA

MEDELLIN (Colombia), 31.—Al precipitarse a tierra una avioneta, en el aeropuerto Olaya Herrera, chocó con un cable de alta tensión. Perció instantáneamente el piloto, e igualmente los siete ocupantes del aparato, cuyos cuerpos quedaron totalmente calcinados. (Efe.)

EL «V-2» ESTRELLADO EN BOLIVIA NO LLEVABA ARMAMENTO ATOMICO

LIMA, 31.—La embajada de los Estados Unidos en Lima desmintió ayer ciertas versiones según las cuales el «U-2» caído en Bolivia hace unos días transportaba armamento atómico. Un portavoz de la Embajada afirmó que se trataba de un vuelo de investigación, y que el piloto Robert D. Hickman, era experto en este tipo de vuelos. La aeronave —añadió

PASA A LA PAGINA 2

Es confusa la situación en Nigeria

LOS REBELDES CONTROLAN EL OESTE DEL PAIS

AUN SE IGNORA LA SUERTE DEL GENERAL IRONSI

LAGOS, 31.—Continúan hoy las conversaciones entre los dirigentes norteros rebeldes y el Gobierno central de Nigeria. Crece la ansiedad sobre la suerte que haya podido correr el dirigente militar de la nación, general Johnson Aguiyi-Ironsi, capturado por los rebeldes en la ciudad de Ibadán poco después de producirse la escisión y desde entonces no se tienen noticias suyas.

Fuentes bien informadas indican que personas civiles y políticas toman parte en las negociaciones en representación de los dirigentes cuya posición, al parecer, es muy segura.

Conducidos por los jefes tribales del Norte musulmán de raza hausa, los disidentes se pronunciaron el pasado jueves frente al Gobierno central que pretende hacer de Nigeria un estado unitario.

Más de 30 personas han resultado muertas hasta el comienzo de las conversaciones, en su mayoría en la zona del aeropuerto de Ikeja, alrededores de Lagos, y cerca de otras guarniciones militares.

Los rebeldes parecen controlar las guarniciones de Ikeja, Abeokuta e Ibadán, todas en el Oeste del país y en Kaduna, en el Norte, y están apoyados por los residentes en las citadas zonas, individuos que temen ser dominados por las tribus ibos del Este, en el caso de que el país tuviera un Gobierno unitario y no federal.

El aeropuerto de Lagos permanece hoy cerrado al tráfico, aunque se permitió el despegue de un reactor «VC-10» de la «B O A C» con destino a Londres, ayer, después de que su capitán hubiera accedido a transportar a las mujeres y niños de los rebeldes a la ciudad de Kan, el mismo día por la mañana.

EL AVION DE LA «BOAC» LLEGO A LONDRES

LONDRES, 31.—Hoy ha llegado a Londres un avión procedente de Lagos, el primero desde la rebelión del pasado viernes en Nigeria, y el capitán se vio obligado a hacer un trato con las tropas disidentes antes de que pudiera despegar.

El capitán, Arthur Kerr del reactor VC-10 de la «Boac» manifestó a los representantes de la Prensa que había transportado mujeres y niños de los rebeldes hasta Kano, en el Norte de Nigeria.

El capitán Kerr añadió que los rebeldes le dijeron: «Transporte a nuestras mujeres e hijos hasta Kano donde pueden estar en seguridad y le permitiremos que despegue, y además le pagaremos el favor».

El avión transportó un total de 96 personas entre mujeres y niños, además de algunos soldados hasta Kano, en un vuelo de 90 minutos de duración desde Lagos. Cuando regresó ayer, le fue permitido despegar con 112 pasajeros, entre ellos 26 niños. (Efe.)

EL CONSUL BELGA EN LUBUMBASHI, NO FUE EXPULSADO

KINSHASA, 31.—La Embajada de Bélgica ha informado hoy que su cónsul en Lubumbashi —ex Elisabethville—, no ha sido expulsado, como había anunciado ayer el Gobierno congoleño.

La declaración de la Embajada se dio después de conversaciones entre el embajador belga, Paul Bihia, con el ministro congoleño de Asuntos Exteriores, Justin Bomboko.

La Embajada ha dicho que Bomboko ha confirmado que el cónsul no ha sido declarado persona «non-grata» y que tampoco se le había pedido que abandonara el país. (Efe.)

SE REPRODUJERON LOS DISTURBIOS RACIALES EN FILADELFIA

Ladrillos y botellas llovieron sobre la Policía cuando trató de dispersar a una multitud

EN NUEVA YORK, CINCO JOVENES BLANCOS FUERON APUNALADOS POR NEGROS

FILADELFIA, 31.—Ladrillos y botellas llovieron sobre la Policía cuando trataba de dispersar una muchedumbre de unas 500 personas. Por lo menos cuatro policías resultaron heridos, dos de ellos alcanzados por los citados proyectiles en la cabeza. Un patrullero fue apaleado y mordido y su compañero resultó con lesiones en una pierna a consecuencia de las patadas recibidas.

Los disturbios se produjeron cuando uno de los policías procedió a la detención de McLaude Lee, de 21 años de edad, por haber golpeado a un miembro de las Fuerzas de Seguridad. El detenido se resistió y alborotó pidiendo auxilio a la muchedumbre que se había congregado para presenciar el incidente.—(Efe-Upi).

NEGRO CULPADO DE ASESINATO

LOS ANGELES, 31.—Un negro de dieciocho años fue declarado culpable ayer de asesinato en primer grado de un repartidor al que apuñaló el pasado marzo, durante uno de los brotes de violencia registrados en el distrito de Watts, de esta ciudad.

Un jurado, formado por siete mujeres y cinco hombres, declaró culpable a Sam Henry Fulton por haber dado muerte a Larry Gómez el pasado 15 de marzo.

El veredicto de asesinato en primer grado comporta la pena de muerte o prisión perpetua en el estado de California.—(Efe-Upi).

REYERTA EN BROOKLYN

NUEVA YORK, 31.—Cinco jóvenes blancos fueron apuñalados por un grupo de negros, como consecuencia de una reyerta.—(Efe-Upi).



MUEBLES AUXILIARES

BODAS DE ORO

1916 1966

COBIAN MESONES, 20

IMPACIENTE

—¡No y no! Es inútil, señor Rodríguez. Sus vacaciones no empiezan hasta el día 15.

TRAJES DE BAÑO
con nuevas armonías de color

UN GRAN SURTIDO EN TODAS LAS FAMOSAS MARCAS

LA SANTA CRUZ

ZACATIN, 43. - JAUDENES, 2



DOS ACCIDENTES AEREOS

VIENE DE LA PAGINA PRIMERA
 el portavoz—no llevaba armamento de ninguna clase.
 Según parece, la Embajada de Estados Unidos en Bolivia está haciendo ya las gestiones necesarias para que los restos del piloto sean trasladados a su país.—(Efe-Upi)

CARGUERO HUNDIDO: TRES MUERTOS

HALIFAX (Nueva Escocia), 31.—Un carguero con una vía de agua se hundió el sábado en aguas de la isla de Spencer después de que le hubieran estallado las calderas en la bahía de Fundy. Tres miembros de su tripulación resultaron muertos y los otros 31 pudieron ponerse a salvo.

Las autoridades de Marina indican que en el carguero se hizo una vía de agua mientras navegaba con densa niebla al encallar parcialmente en unos bajos.—(Efe-Upi)

DRAMA EN UNA SALA DE AUDIENCIAS EN PLENTYWOOD

PLENTYWOOD (Montana), 31.—Dwayne Falk, de 33 años de edad, obrero de la industria petrolífera, al ser sentenciado por el juez a pagar una multa de cincuenta dólares por haber producido escándalo en un bar, sacó un arma y la empuñó a tiros en la misma Sala de Audiencia donde acababa de verse el juicio. El alcalde de Plentywood, que actuaba de fiscal fue alcanzado por los disparos y murió a causa de las heridas recibidas. Las autoridades contestaron al fuego del procesado que, asimismo, resultó muerto. (Efe.)

CLIENTE IRASCIBLE

NUEVA YORK, 31.—Un cliente no identificado, molesto por la cuenta que acababa de pagar en un restaurante de Brooklyn, volvió a entrar en el establecimiento armado con un revólver y le pegó un tiro al propietario. Resultó también herido un cliente.

El dueño del restaurante, Tony López, y el cliente, Pedro González, fueron asistidos en una clínica. El estado de ambos no es grave. (Efe.)

ROBO EN UNA JOYERIA DE INDIANAPOLIS

INDIANAPOLIS (Indiana), 31.—Tres hombres enmascarados que llevaban revólveres calibre 38 asaltaron una joyería firma de joyeros ayer y se alzaron con un cuarto de millón de dólares en piedras preciosas.

Los asaltantes cubrían sus rostros con máscaras y llevaban largos guantes de cuero que cubrían todo el brazo, para evitar ser reconocidos.

Los bandidos entraron en grupo en el establecimiento de joyería y mientras uno de ellos apuntaba a los empleados, los otros dos se llevaron a uno de los socios de la firma hasta otra habitación donde estaban tres cajas fuertes, que forzaron.—(Efe.)

ROMERIA DE LA VIRGEN DE LAS NIEVES, EN PAMPLONA

PAMPLONA, 31.—Más de 5.000 peregrinos se reunieron hoy en la tradicional romería de la Virgen de las Nieves, Patrona de los montañeros, que tiene su ermita en el monte Irati, en las proximidades del pirineo navarro-francés.

La ascensión a la montaña se hizo con una mañana fresquita y algo de niebla, pero luego lució un sol espléndido. Una vez que los romeros llegaron a la cumbre del Irati, se celebró una misa de campaña en la Campa, junto a la ermita, al aire libre, oficiada por el obispo de Jaca, quien pronunció también una homilía. (Cifra.)

NO PROSPERA LA CAMPAÑA CONTRA LOS RUIDOS

MUY COMPLEJO EL PROBLEMA URBANISTICO DE LA GRAN VIA DE LOS REYES CATOLICOS

ESTE MES LLEGARA A ESPAÑA, EN VISITA TURISTICA, OTRO GRUPO DE 400 RUSOS

Puede considerarse un avance considerable en la lucha contra el cáncer, la puesta en funcionamiento del betratón gigante, adquirido por el Instituto Nacional del Cáncer y que por su potencia es el tercero de Europa, treinta veces superior a la bomba de cobalto. El ministro de la Gobernación, general Alonso Vega, presidió el acto inaugural, acompañado por las autoridades madrileñas y las de Sanidad. El doctor don Carlos Gil y Gil, catedrático de Radiología de la Universidad Central, figura eminente en la especialidad, explicó al ministro y su acompañantes, las características del betratón, que ha costado treinta y cinco millones de pesetas y que quería adquirir Rusia. La celeridad en la actuación de la Dirección general de Sanidad española dio el feliz resultado de que el aparato viniera a Madrid. Por su parte, el director general, doctor García Orcoyen, expuso la labor que se viene desarrollando en la lucha contra el cáncer, subrayando la importancia de los nuevos elementos para combatir un mal que determina el veinte por ciento de las defunciones en todos los países del mundo.

ahora, una selección de la U.R.S.S. viene a conocer de visu, lo que sabían de referencia. Ello es una prueba más de la fuerza de atracción que el turismo ejerce. «No nos queda más remedio que maravillarnos de tanta belleza inédita», ha dicho uno de los periodistas que forman parte del grupo expedicionario ruso. También han expresado su admiración por lo que calificaron de «evolución económica española». Y manifestaron que en agosto, un grupo mucho más numeroso —alrededor de cuatrocientas personas— de su país, vendrá al nuestro, con la misma ilusión de conocer bien España y dar impulso a la iniciativa de una mayor amistad entre los dos pueblos.

TURISMO

Un grupo de turistas rusos, la mayoría de ellos intelectuales, visita España estos días. Estuvieron ya en varias ciudades y, finalmente, vinieron a Madrid. No se puede desconocer la significación de la presencia entre nosotros, de esta embajada turística. Como durante muchos años, los mejicanos, superando prejuicios ideológicos y también la presión de los políticos españoles exiliados.

Conductor: En todos los países la regla de oro es: circule por la derecha.

ALEJANDRA DE KENT DIO A LUZ UNA NIÑA

RICHMOND (Inglaterra), 31.—La princesa Alejandra, prima de la reina Isabel de Inglaterra, ha dado a luz una niña, esta noche.

Tanto la madre como la hija se encuentran en estado satisfactorio. La princesa, que cuenta veintinueve años de edad, es esposa del hombre de negocios Angus Ogilvy, e hija del príncipe Jorge, duque de Kent, hijo menor del rey Jorge V y de la reina Mary.

La niña ha nacido en la casa solariega de Kent, en Richmond. Tiene otro hermanito, James Ogilvy, que nació el 29 de febrero de 1964. (Efe.)

«DIA DE ASTURIAS» EN GIJON

GIJON (Asturias), 31.—El «Día de Asturias» se ha celebrado hoy en Gijón con una animación extraordinaria.

El desfile de artísticas carrozas celebrado por las principales calles de la ciudad ha sido presenciado por millares de personas llegadas de todas las partes de la provincia. Intervinieron treinta y cuatro carrozas a las que acompañaban grupos folklóricos de «Educación y Descanso» de Santander, Bilbao y Asturias. Se calcula que el paso del desfile fue presenciado por más de noventa mil personas a lo largo de su recorrido. (Cifra.)

Conductor: Circulando por la derecha contribuye a un tráfico más seguro.

EL SOVIET SUPREMO SE REUNIRA MAÑANA

MOSCU, 31.—El Comité central del partido comunista ruso se ha reunido en sesión secreta para sentar las directrices para el recientemente elegido Soviet Supremo, se ha dicho de fuente informada.

El Soviet Supremo se reunirá el martes en el Kremlin por primera vez desde que se constituyera con arreglo a las elecciones del 12 de junio pasado. Entre las tareas del nuevo Soviet se encuentran la ratificación de la copiosa legislación dictada recientemente para hacer frente al aumento de la criminalidad, aprobar las últimas medidas económicas del plan quinquenal y designar el nuevo Gobierno soviético. (Efe.)

GROMYKO REGRESO A MOSCU

MOSCU, 31.—El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, ha regresado hoy a Moscú después de permanecer seis días en Japón en visita oficial, según informa la agencia de noticias Tass. (Efe.)

REORGANIZADO EL GOBIERNO JAPONES

No hubo cambios en Asuntos Exteriores ni en los ministerios de tipo económico

TOKIO, 30.—El jefe del Gobierno del Japón, Eisaku Sato, ha reorganizado ampliamente su Gabinete, pero no ha habido cambios en los ministerios de Asuntos Exteriores y en los referentes a cuestiones económicas.

Estureburi Shiina continúa en la cartera de Asuntos Exteriores. Continúa también en el ministerio Takeo Miki, ministro de Comercio Interior e Industria; Takeo Jukuda, Hacienda; Achihiro Fujiyama, director de la oficina de Planteamiento Económico; Mitsujiro Ishii, Justicia; y Zenko Sukuki, Sanidad y Beneficencia.

Todos los demás ministros han cambiado por titular. Las reorganizaciones ministeriales anuales son práctica común en la política japonesa y corresponden a modificaciones en el seno del partido gubernamental y de equilibrio de sus diversas facciones.—(Efe.)

Conductor: Por el bien común y por su propio bien, circule por la derecha.

Mejor con un libro

Como procedimiento eficaz para elevar el nivel de vida de los medios rurales en la provincia, el presidente de la Diputación, doctor González Bueno, ha anunciado que este verano estudiará un plan de concentración de algunos pueblos. Según su punto de vista, la medida servirá para conseguir una mejor asistencia sanitaria, una urbanización más perfecta, agua, alcantarillado, electrificación, bibliotecas y elementos para la práctica de diversos deportes. Supone el ilustre galeno que la fórmula producirá una importante economía que, a su vez, puede determinar la necesaria mejora de los transportes, adquisición de tractores y otra maquinaria agrícola, así como la construcción de viviendas para los habitantes desplazados. La concentración proyectada no se efectuará en todas las zonas de la provincia, sino solamente en las de reducido nivel de vida. Inevitablemente, la reforma suscitará recelos y la mortificación que siempre produce la lesión de intereses, pero el presidente de la Diputación espera que una vez acometido el ensayo, se darán cuenta todos de la necesidad de afrontar el problema rural madrileño.

REFORMA

Siempre, por esta época, se actualiza la proliferación escandalosa de los ruidos en la ciudad y la campaña para combatirlos. Y también, como ya es tradición, los nobles intentos se frustran. Es lógico que el vecindario trate de defenderse de los calores excesivos y que acuda al arbitrio, ilusoriamente refrigerador, de abrir ventanas y balcones. Al mismo tiempo —lo que también es difícil de evitar— la gente satisface el deseo de escuchar la radio y la televisión. Con motivo de los partidos de fútbol de la competición mundial en Inglaterra, los televisores, no solo en los hogares, sino en la mayor parte de las cafeterías, han funcionado a todo meter y a su estrépito se incorporó el de las voces emocionadas de los auditores. Es imposible decidir, por decreto, el cambio de idiosincrasia de un pueblo que ha sido toda su vida preñado al ruido, al griterío, a no contentarse, en suma. Ni los bandos municipales, ni la noble iniciativa del doctor Zúñel, que ha creado la Asociación contra el ruido, lograron, hasta ahora, sus bien intencionados propósitos.

RUIDOS

Circule por la derecha: la preocupación de cada uno es la seguridad de todos.

Digame

— Rotativo granco semanal —
 ESPECTACULOS, CARICATURAS, ACTUALIDAD, HUMOR.

Conductor: Sin orden no hay tráfico posible, circule por la derecha.

«ESPAÑOL Y EXTRANJEROS: LA LEGION OS ESPERA!»

Para los Tercios Saharianos: Haber inicial del legionario diariamente en meso, 29,50 pesetas, aumentado a 33,50 35,50, 38,50 y 40,50 pesetas diarias según años de servicio y prestaciones. Plusas por nomadeo. Además comida sana y abundante y premios anuales en metálico por permanencia. Primas de enganche en meso: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800 y por cinco, 3.800 pesetas. Para los Tercios de las Paises africanas: Creído haber diario en meso, aumentando por años de servicio. Primas de enganche, comida y masita para vestuario.

Permisos: Cada seis meses, 16 días; cada año, 30 días (según rengones), y con viajes al punto elegido abonados por el Estado. Permisos extraordinarios justificados.

Acudid a alistaros al Banderín de Enganche instalado en el Gobierno militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifestasen ser mayores de edad no precisas documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o de tutor.

Condiciones Edad de 18 a 35 años. Talla mínima 1,650 metros (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en filas: Pueden ingresar en la Legión por 16 meses, dos o más años, con haberes legionarios solicitando por instancia del general subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones de formarlos en los Ayuntamientos y puestos de la Guardia civil.

El conflicto de Vietnam

VIENE DE LA PAGINA PRIMERA
 de salud, fue guardada en secreto y no se tomaron medidas especiales de seguridad.—(Efe.)

SE PERDIO UN AVION

SAIGON, 31.—Un avión americano C-47 bimotor, en misión secreta sobre el Vietnam del Norte, se ha perdido con ocho hombres a bordo, según ha informado un portavoz americano hoy en Saigón.

Los observadores especulan con la posibilidad de que el aparato tuviera por misión el lanzamiento de hombres o material en Vietnam del Norte.—(Efe.)

BOMBARDEOS

SAIGON, 31.—Fortalezas B-52 de los Estados Unidos con base en la isla de Guam, han bombardeado hoy por segunda vez consecutiva concentraciones de tropas del Vietnam del Norte e instalaciones en la zona desmilitarizada que separa a ambos países. El primer bombardeo se produjo el sábado.

CONTINUA EL TOQUE DE QUEDA EN YAKARTA

YAKARTA, 31.—Yakarta continuará con toque de queda desde la una a las 4,30 de la madrugada, según comunica por la guarnición militar de la plaza.

El toque de queda se estableció desde el abortado golpe de Estado comunista del primero de octubre pasado y habían circulado rumores últimamente de que iba a ser suprimido.—(Efe.)

LOS DELEGADOS DE PAISES DE AMERICA CENTRAL SE REUNIERON EN BOGOTA CON EL PRESIDENTE ELECTO COLOMBIANO

BOGOTA, 31.—Ha dado comienzo la reunión de delegados de cinco países de América Central con el Presidente electo de Colombia Carlos Lleras Restrepo. La cita se celebra en la isla colombiana de San Andrés, en el Océano Atlántico, y mientras Guatemala, Costa Rica, Honduras y El Salvador están representados por sus ministros de Relaciones Exteriores, Nicaragua lo está por su viceministro de Economía.

La entrevista es el resultado de las gestiones personales de Lleras Restrepo frente a los respectivos Gobiernos y tiene por objeto buscar las fórmulas para la fusión del Mercado Común Centroamericano con la AIALC (Asociación Iberoamericana de Libre Comercio).

Al mismo tiempo el Presidente electo de Colombia Lleras Restrepo, informará a los delegados sobre los progresos logrados en la preparación de la conferencia de Jefes de Estado, a la que asistirán los Presidentes de Chile y Venezuela, juntamente con representantes de los del Ecuador, Perú y Panamá. (Efe.)

EL GENERAL SOMOZA (HIJO), CANDIDATO PRESIDENCIAL

LEON (Nicaragua), 31.—El general Anastasio Somoza, hijo del famoso ex-dictador, fue proclamado ayer candidato presidencial por el partido liberal.

Se supone que Vietnam del Norte utiliza la zona para infiltrar tropas con destino al Sur en flagrante violación de los acuerdos de Ginebra.—(Efe-Upi).

AVIONES DERRIBADOS

SAIGON, 31.—Dos aviones de los Estados Unidos fueron derribados ayer durante una incursión sobre el Vietnam del Norte en el curso de la cual los pilotos destruyeron los objetivos previstos: doce depósitos de combustible y un amplio sector de instalaciones militares.

Uno de ellos, un «Skyraider», cayó cerca de la zona desmilitarizada.—(Efe-Reuter).

MUERTOS

SAIGON, 31.—Tropas del Vietnam del Sur descubrieron ayer 96 cuerpos de guerrilleros vietcong en la provincia de Binh Dinh, a unos 480 kilómetros al norte de Saigón, según ha informado hoy un portavoz militar americano.

Los vietcong resultaron muertos aparentemente durante una incursión aérea el pasado jueves.—(Efe-Reuter).

ACUSACIONES CHINAS

TOKIO, 31.—La Agencia «Nueva China» —comunista— ha dicho hoy que la visita a Japón del ministro soviético de Asuntos Exteriores, Gromyko, ha llevado a un nuevo paso de la colaboración de la camarilla revisionista soviética con los reaccionarios japoneses.

El comentario de «Nueva China» —transmitido por radio en una emisión captada en Tokio— dice que las conversaciones niposoviéticas han tenido lugar mientras Moseu, trabajando uña y carne con Estados Unidos después de los bombardeos de Hanoi y Haiphong están preparando un nuevo Munich para traicionar al pueblo vietnamita.

«Las conversaciones son continuación, también, a la visita a Tokio del secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, donde ha hecho esfuerzos para establecer una alianza agresiva en Asia con Japón y construir un cerco alrededor de China». (Efe.)

LOS NEGROS DEBEN NEGARSE A COMBATIR EN VIETNAM, DICE UN DIRIGENTE

DETROIT (Michigan), 31.—El dirigente pro derechos civiles negro Stokely Carmichael presidente del Comité de coordinación estudiantil y abogado del «poder negro» sugirió en el curso de una reunión celebrada en esta ciudad anoche que los negros debían negarse a combatir en Vietnam.

DISTURBIOS RACIALES EN FILADELFIA

VIENE DE LA PAGINA PRIMERA
 yerta callejera, en una zona racialmente mixta, del distrito de Brooklyn. Todos ellos se encuentran en el hospital en grave estado.

Según han manifestado los heridos a la Policía ellos habían discutido con un grupo de seis o siete negros. Posteriormente éstos, al parecer, volvieron con cuchillos y les apuñalaron.—(Efe.)

«BOBADA»

SALISBURY, 31.—El Gobierno de Rhotia ha desmentido categóricamente la información publicada por un periódico de Londres, según la cual el agregado de Prensa de Portugal en Salisbury había sido declarado persona «non grata».

Un portavoz del Gobierno ha calificado de bobada la información.

El agregado portugués, Mario Sampaio, salió ayer de Salisbury para Londres, habiendo dimitido de su cargo para ocupar un cargo directivo en una empresa petrolífera de Mozambique.—(Efe.)



Entramos en agosto. Octavo mes del año. La luna llena de julio entra, precisamente, hoy a las nueve y seis minutos de la mañana. Los pronósticos son de que "entra" con tiempo nublado y vario, por algunos días, en los alrededores se notará más húmedo que el ambiente...

Los días ya disminuyen en agosto cerca de una hora, por mañana y tarde. Puesto que el sol —que sale el día 1.º, a las 5.12 horas, que son las 6.12 "vigentes", actualmente—, lo hace el 31 a las 5.41; y mientras se pone hoy, a las 7.30, que son las 8.30 actuales, desaparece el 31, a las 6.49, que son las 7.49 respectivamente. De modo que el tiempo ya ha comenzado la carrera del "descenso".

Para las ciudades "internas", agosto es el mes más "tranquilo" del año. El verano alcanza este mes su máximo apogeo. Es el que para ello goza de más adeptos. El preferido, por los que "pueden". Ya han regresado los del "primer turno" y se ven públicamente "curas tostadas", muchas en demasía, como si sus "poseedores" hubieran estado constantemente "al sol" todo el mes de su permiso. Para hacer "provisiones" del astro rey, con destino a los demás meses del año.

Domingo absolutamente tranquilo el de ayer en la urbe. Paz y tranquilidad absoluta, y las calles semidesiertas en las horas "cumbres". En algunos sitios era más la concurrencia de turistas que la de naturales de la ciudad. Se "igualaba" en las alturas de la Alhambra, donde es muy grata la temperatura en las horas del máximo calor en el centro de la urbe. Y llegada la noche, si volvió la animación, pues Granada es inigualable para esas "compensaciones".

Al pavimento asfáltico de la Gran Vía, a pesar del espolvoreo diario a que es sometido, le han salido en sus "márgenes" unas protuberancias que lo desigualan "un tanto". Suponemos que cuando terminen "las calores", se hará al fin algo efectivo para volver a "igualarlo". ¡Qué fracaso!

Quien pudo, se pasó el día de descanso dominical fuera de la ciudad. Se excursionó a las playas relativamente cercanas, o los campos, a las márgenes de los ríos, o a las alturas de la nevada sierra. Y regresó en las primeras horas de la noche, bien satisfecho de cuerpo y espíritu. Los que no tuvieron "ánimo" para estas excursiones, prolongaron en sus casas las horas de la siesta y se acogieron después a las distracciones que "a domicilio" proporcionan las "teles" y radios, con sus continuados programas.

Los cultos del mes de julio, a la Virgen del Carmen, terminaron ayer en la iglesia del convento de Carmelitas Calzadas, con una función que hubo a las ocho de la tarde, rosario, y procesión claustral con las imágenes de la Virgen de esta advocación. También en la iglesia del Corazón de Jesús se conmemoró la fiesta de San Ignacio de Loyola, al que se ha dedicado solemne triduo.

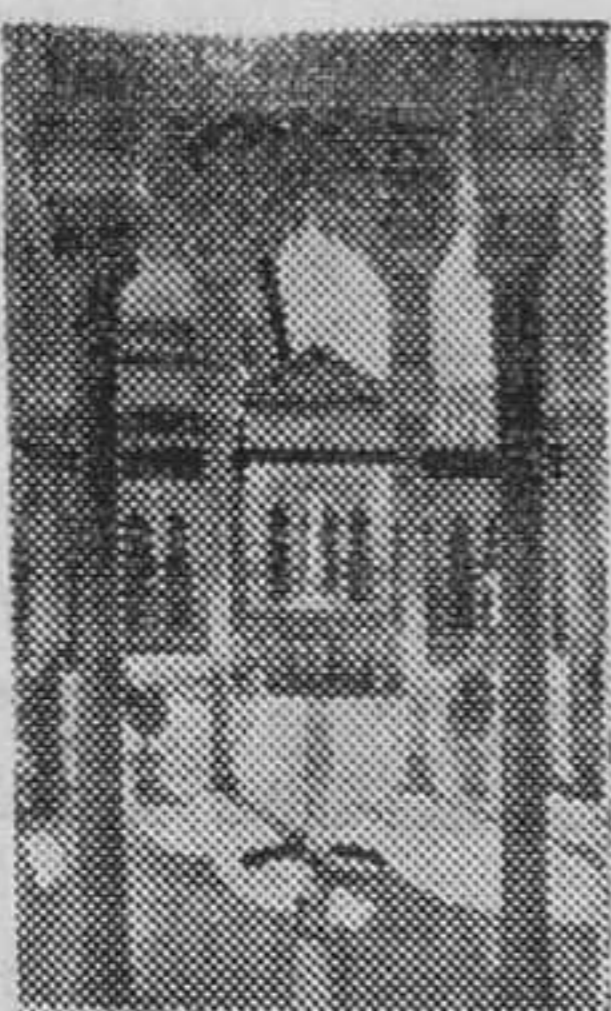
Y en este mes que hoy empieza, hay también en las iglesias granadinas las conmemoraciones de la Virgen de los Angeles, el Salvador del Mundo, San Alfonso María de Ligorio, la Asunción de Nuestra Señora, Santo Domingo de Guzmán, San José de Calasanz, San Agustín y la Virgen de la Consolación. Y así llegaremos al mes de septiembre —si Dios no dispone otra cosa—; mes que los granadinos dedican ya por entero a rendir homenaje a la excelsa Patrona, la Santísima Virgen de los Angeles.

N. de la FUENTE

CONVOCATORIA DE INGRESO EN ESCUELAS PROFESIONALES

La Facultad de Medicina advierte a los médicos que deseen ingresar en las Escuelas Profesionales de pos-graduados, que se abre un plazo para solicitar el ingreso en ellas, hasta el día 15 de septiembre. Los médicos interesados dirigirán sus instancias al director de la Escuela Profesional que les interesa, justificando méritos. Los que procedan de otras Facultades de Medicina, acompañarán a la solicitud una certificación académica personal completa.

Circule por la derecha. Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantarse a los demás, es preciso volver a la izquierda sólo de adelantamiento, debiendo recuperarse la derecha una vez efectuado éste, salvo que, por congestión del tráfico, haya llegado a organizarse una auténtica situación de marcha pausada.



Nuestra Ciudad

SUCESOS

Cuatro heridos al chocar dos motos

Poco antes de la una de la tarde de ayer, al final del paseo de Ronda, en el cruce de este con la carretera de Armilla, chocaron las motocicletas de la matrícula de Granada números 35.719 y 18.662, la primera de ellas conducida por Manuel Chiroso Avilés, de 21 años, vecino de Huétor Santillán, a quien acompañaba Antonio Bonachera Pérez de 22 años, vecino de Alcántar, y ambos, soldados de Aviación con destino en la base aérea de Armilla, y la segunda guiada por Ramón Escrivano Garrido, de 23 años, habitante en la carretera de Murcia, grupo Malquer, número 5, que llevaba como «paquete» a su hermana Vicenta de 25 años.

Como consecuencia de la colisión todos ellos resultaron heridos y se les condujo al servicio de urgencia del Hospital Clínico, donde fueron atendidos apreciándose a Manuel Chiroso heridas contusas faciales y fractura de la muñeca derecha, de pronóstico grave; a Antonio Bonachera herida contusa en la región occipital y conmoción, reservándose el médico el pronóstico; a Ramón Escrivano, conmoción cerebral y herida en la región supraciliar, también de pronóstico reservado, y a su hermana Vicenta, erosiones en diversas partes del cuerpo.

Con relación a este suceso se instruyeron las correspondientes diligencias que pasaron al Juzgado de Instrucción de guardia y a la base aérea de Armilla.

OTROS DOS HERIDOS EN ACCIDENTE MOTORISTA

Los vecinos de Pinos Genil, hermanos Juan y Francisco Castro Montes, de 21 y 24 años de edad, respectivamente, tuvieron un accidente de motocicleta a consecuencia del cual ambos tuvieron que ser asistidos en el Hospital Clínico. El primero sufre heridas en la frente y en la nariz, y el segundo heridas diversas y la fractura del peroné derecho.

Después de atendidos ambos pasaron a la Residencia del Seguro de Enfermedad.

Circular lentamente por el centro, pegado al eje de la carretera, significa taponar la circulación y dar lugar, tal vez a peligrosas maniobras.

CONVOCADO EL «PREMIO DE PERIODISMO ANGEL GANIVET»

Ha sido instituido por la Caja de Ahorros

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad ha convocado el «Premio de Periodismo Angel Ganivet», correspondiente al próximo año, al que podrán concurrir cuantos artículos, con ilustración gráfica, se publiquen en la Prensa diaria, semanarios y revistas, y cuyo tema verse sobre cualquier aspecto relacionado con la importancia turística de Granada, su significación histórica, artística, paisajística y literaria, resaltándose en los mismos la invitación a realizar un viaje a nuestra ciudad.

Los artículos que se presenten al concurso deberán haber sido publicados en las fechas comprendidas entre el 1 de junio de 1966 y el 1 de junio de 1967, debiendo ser enviados cinco ejemplares de los mismos al director general de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Granada, plaza de Villamena, número 1, Granada, antes del día 10 de junio de 1967, acompañados de una tarjeta con indicación del nombre y dirección del autor del artículo.

De los artículos presentados a este Concurso, el jurado calificador nombrado al efecto seleccionará dos trabajos a los que le serán otorgados un primer premio dotado con treinta mil pesetas y un segundo premio dotado con quince mil pesetas, instituidos por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

La Delegación provincial de Información y Turismo cursará invitaciones a los autores de los trabajos premiados, consistentes en la reserva gratuita de alojamiento, con pensión completa y para dos personas, durante el espacio de una semana, en el Parador Nacional de Turismo de San Francisco, de la Alhambra, que será completada con otra invitación similar para otra semana, en uno de los hoteles en funcionamiento en Sierra Nevada, durante la temporada de deportes de invierno 1967-1968.

ATROPELO GRAVE EN CALVO SOTELO

El automóvil de la matrícula de Madrid 360.954, atropelló ayer en la Avenida de Calvo Sotelo a Angeles Almazán Montoro, de 52 años, domiciliada en la calle de Panaderos de San Lázaro, 8. Inmediatamente fue llevada Angeles al servicio de urgencia del Hospital Clínico donde le apreciaron la fractura de la tibia y peroné izquierdos, contusiones y erosiones diversas y conmoción cerebral, lesiones que fueron calificadas de graves.

El dueño y conductor del vehículo, Emilio Quero Fernández, con domicilio en el Camino Bajo de Huétor, se presentó seguidamente en la Comisaría de Policía del distrito del Centro.

GOLPE CONTRA UN ARBOL

Don Luis Montoro Roserón, de 38 años, vecino de Alcaudete, cuando viajaba ayer en un automóvil, al sacar el brazo por una de las ventanillas recibió un duro golpe con un árbol, ocasionándose la fractura de la muñeca derecha, con desviación dorsal. Fue atendido en el servicio de urgencia del Hospital Clínico.

SE LA JUGARON A UN CHOFER

En la Comisaría de Policía del distrito del Centro compareció ayer Eduardo Ruiz Rodríguez, vecino de Almería quien denunció que en dicha capital le alquilaron un coche dos jóvenes para que les condujera a Granada y una vez aquí, entraron ambos en una casa de la calle de San Jacinto, desapareciendo sin dejar rastro. El importe del servicio se eleva a 1.800 pesetas.

VERSOS AL MAR EN LA COSTA DEL SOL

El sábado será elegida, en Almuñécar, la «Reina de las sirenas»

La revista oral de la poesía hispánica «Hontiveros», va a elegir, el próximo sábado, en Almuñécar, la «Reina de las Sirenas, 1966» a quien se hará entrega del trofeo «Zorayda Negra» de «La Voz de Granada». En su honor se celebrará la verbena marinera en los jardines tropicales «Baly-Hay», con la intervención de los conjuntos «Franco Robino» (italiano) y «Los Gringos» (español).

Asistirán como invitadas de honor las reinas de las sirenas de años anteriores, señoritas Ana María Bovais (francesa), Mari Cruz Muñoz (granadina), Angelita Lozano (gallega), María del Carmen Gutiérrez Alegre (aragonesa), Mari Carmen Romero (cordobesa) y Olmedo (granadina).

En la séptima edición de la gala poético-marinera, serán lanzados al mar mensajes poéticos en botellas lacradas, desde las barcas de la flota pesquera de Almuñécar, figurando composiciones de García Lorca, Ladrón de Guevara, Ruiz del Castillo, Acacia Uceta, Gómez Montero, Benítez Carrasco, Federico Muelas, Gerardo Diego y Manuel Fernández Sanz (Manolo «El pollero»).

Las invitaciones pueden encargarse en la emisora sindical, Gran Vía, 46.

JOSE GARCIA LOPEZ

Médico Especialista
SIFILIS - VENEREO - PIEL
Enf. SEXUALES - DEBILIDAD
Suspende su consulta durante el mes de agosto
SAN MATIAS, 17-1

LUNES

1

de agosto de

1966

HOY

SAN PEDRO ADVINCULA

CULTOS

JUBILEO DE LAS CUARENTA HORAS

En los Angeles. (Mañana, en la misma iglesia).

EL TIEMPO, SEGUN CARTUJA

Parte facilitado por el Observatorio de Cartuja. — Temperatura máxima del día de ayer, 32,5 grados. Mínima, 15,5 grados. Presión atmosférica, 693,3 milímetros. Dirección del viento dominante, Oeste. El sol sale a las 6,20 y se pone a las 20,22 horas.



FARMACIAS DE GUARDIA



De día, hasta las once de la noche, las de Plaza de San Antón, 2; Reyes Católicos, 29; Gran Vía, 42; Cuesta de San Gregorio, 2; Marqués de Gerona, 5; Plaza de San Isidro, 1; Buen Suceso, 34; Garellano, 1 y Navarra, 3 (Zaidín); Camino de Ronda, 4 (junto a Prolongación de Recogidas); y Acera de Canasteros, 14 y 16. Esta noche, de nueve y media a las nueve de la mañana del martes, las de Reyes Católicos, 1; Avenida del doctor Oltriz, 4; y Camino de Ronda, 4 (junto al final de Recogidas).

LLAMADAS URGENTES

Teléfonos para casos urgentes.— Bomberos, 33322; Casa de Socorro, 21263; Hospital Clínico, 31885; Hospital de San Juan de Dios, 33500; Policía, 21940; Guardia Civil, 21439; Policía Armada, 22862; Policía Municipal, 21550; Compañía Sevillana de Electricidad 21465

El tráfico necesita atención y responsabilidad, no lo olvide. conductor: circule por la derecha.

SERIE amplius



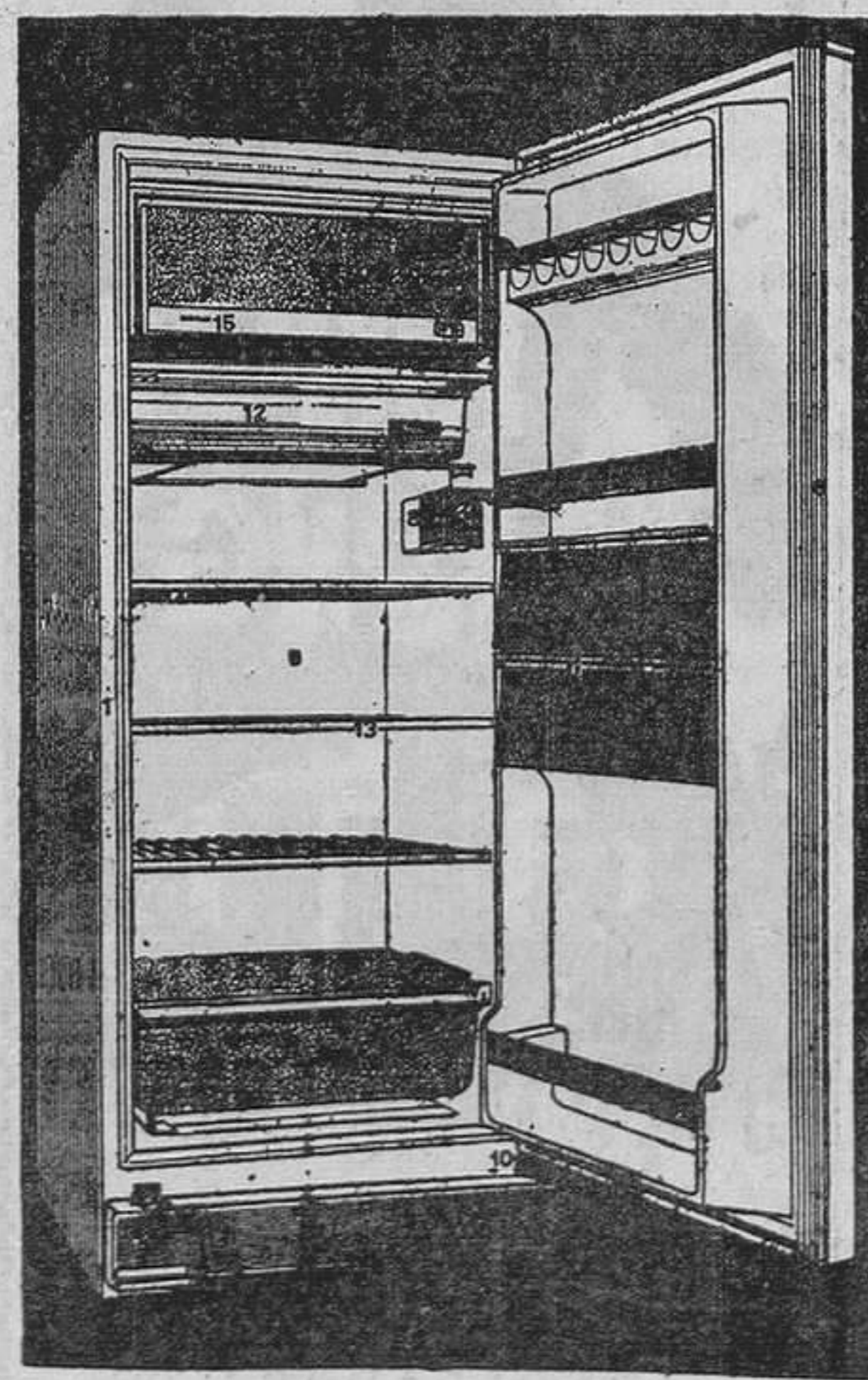
Mejores no hay

17 MODELOS entre FRIGORIFICOS CONGELADORES y COMBINADOS

Un modelo para cada necesidad

Distribuidor en Granada y Provincia:

JESUS NOGUERA
RECOGIDAS, 27. - LEPANTO, 11.



PETER SELLERS

MADRIGAL = SU LOCAL REFRIGERADO =

A LAS 5-7-9 y 11 ★

(Mayores de 18 años)

HOY, UN ESTRENO DE FORMIDABLE HUMOR

La película más seria de PETERS SELLERS, el actor cómico más divertido de todos los tiempos, en su mejor y más moderna interpretación

¡CIELOS ARRIBA!

PETER SELLERS ANTE UN PROBLEMA QUE LLEVA MAS DE 20 SIGLOS SIN RESOLVERSE. LAS CARCAJADAS DURARAN OTROS 20 SIGLOS



Espectáculos

Palacio del Cine

SESIONES, a las 5 - 7 - 9 y 11

UNA MUJER TAN FIERA COMO LA VIOLENCIA MISMA
CUYO EGOISMO DOMINABA SIEMPRE A SU VOLUNTAD



DIANNE FOSTER · BRIAN KEITH · MAY WYNN · DIRECTOR RUDOLPH MATÉ
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

ALIATAR CINEMA

REFRIGERACION ANGLO

«VERANO 66»
A LAS 5 - 7 - 9 y 11
SUEVIA FILMS
presenta a la encantadora
♦ JANE FONDA ♦
en

La ingenua explosiva

(CAT BALLOU)
TECHNICOLOR
con el formidable
LEE MARVIN
(Premio Berlín y Oscar 1966)
¡Ahora tiene ocasión de
divertirse como nunca
con un "western" autén-
ticamente distinto!
Película COLUMBIA PICTURES
(Mayores de 14 años)

GOYA 5, 7, 9 y 11

(REFRIGERADO)
¡ULTIMO DIA!

Temporada de verano ★ Precio reducido
La acción desbordante de este «western» difícilmente podrá ser igualada

Pistoleros de Arizona

(Para todos los públicos)
♦ ROBERT WOODS ♦
♦ FERNANDO SANCHO ♦
¡ Con el temple de sus pistolas !
EASTMANCOLOR ♦ TECHNISCOPÉ

Seguidamente:
¡La sensacional supercomedia!
METRO GOLDWYN MAYER
Empezó con un beso

♦ GLENN FORD ♦
♦ DEBBIE REYNOLDS ♦

CINE CARTUJA

Desde las 7, última a las 11
ROSSANA PODESTÁ y GUY MADISON
en
LA ESCLAVA DE ROMA
Totalscope — Eastmancolor
(Menores)

DIGAME Rotativo gráfico semanal

ACTUALIDAD, HUMOR,
ESPECTACULOS, CARICATURAS

Teatro Cine Regio

REFRIGERADO

TEMPORADA DE VERANO
PRECIOS REDUCIDOS

Sesiones
Desde las 5, última a las 11.

¡¡ GRANDIOSO EXITO !!

Todo un mundo de intrigas,
amor y traiciones en el
marco del Estrecho
de Gibraltar.

Duelo en el mar

— JAMES MASON —
— LILLI PALMER —

(Mayores 18 años)

El impresionante relato de una
lucha a muerte entre un
submarino y un destructor

CINE GRANADA

(Refrigeración ANGLO)
A las 5 - 7 - 9 y 11

★ TEMPORADA DE VERANO ★
Localidad única
Precios reducidos

¡LA PELICULA QUE ACLAMO
Y ACLAMA EL MUNDO
ENTERO!



Mayores de 14 años)
¡LA SUPERPRODUCCION
MAS ASOMBROSA Y
ARROLLADORA DE
TODOS LOS TIEMPOS!

CINE GRAN VIA

(REFRIGERADO)

Programa N.º 1

¡HOY ULTIMO DIA!

De la extraordinaria producción
norteamericana, de aventuras
del Oeste.

QUINCE BALAS

por CLINT WALKER y VIRGINIA
MAYO (Autorizada para menores)
Desde las 5, última a las 11

Mañana: ¡Gran éxito cómico-
musical! «ESCALA EN HI-FI»
por ARTURO FERNANDEZ y
CASSEN. (Mayores 18 años)

Conductor: Aproximadamente el quince
por cierto de los accidentes de tráfico en
carretera, se producen por no circular
por la derecha.

Gran Teatro Isabel la Católica

REFRIGERADO
(SISTEMA CARRIER)

★ Temporada de Verano ★
Precios reducidos

SESIONES
Desde las 5, última a las 11.

¡ULTIMO DIA!

Nada tan espectacular desde
«La vuelta al mundo en 80 días»

Las tribulaciones de un chino en China

JEAN PAUL BELMONDO
URSULA ANDRESS

— TECHNISCOLOR —
(Mayores 18 años)

UN
ESPECTACULO
ENDIAELADAMENTE
DIVERTIDO...

PARA EMBOTELLADOS Y VINOS FINOS

“Almacenes Puerta Real”

EL DR. ACOSTA MONTES
suspende su consulta
de Aparato digestivo,
durante el mes de
Agosto

COLISEO OLYMPIA

(Refrigeración ANGLO)

A las 5 - 7 - 9 y 11

¡ULTIMOS DIAS!

¡¡ EMOCIONANTE ESTRENO !!

— ADAM WEST —
— MARILU TOLO —

UNA RAFAGA DE PLOMO

(Mayores 18 años)

TECHNISCOPÉ ♦ TECHNISCOLOR

¡ Odiós ! — ¡ Luchas !
¡ Traiciones !
en el misterioso mundo
oriental

Cine Capitol

Temporada de verano Precios reducidos

Sesiones

Desde las 5, última a las 11

¡ GRANDIOSO EXITO !

Sólo en Italia podía suceder la
apasionante historia que relata
este filme

LUZ EN LA CIUDAD

OLIVIA DE HAVILLAND
GEORGE HAMILTON
BARRY SULLIVAN

CINEMASCOPE ♦ TECHNISCOLOR

Un filme que reúne
los mayores alicientes

ASTORIA AVDA CALVO SOTELO DESDE LAS 5

LOS CORSARIOS DEL CARIBE

— TOTALSCOPE — TECHNISCOLOR —
(Para todos)

ALBENIZ BARRIO FIGARES DESDE LAS 9

UNA REINA PARA EL CESAR

Cinemascope — Technicolor
(Mayores de 14 años)

ALHAMBRA CALLE MOLINOS DESDE LAS 5

EL PENDULO DE LA MUERTE

PANAVISION — TECHNISCOLOR
(Mayores de 16 años)

ALAMEDA M. DE LA ROSA DESDE LAS 9

PRESTAME TU MARIDO

CINEMASCOPE — TECHNISCOLOR
(Mayores de 18 años)

APOLO ZAIDIN DESDE LAS 5

La corona encadenada

Dyaliscope — Technicolor
— Para Todos —

ALCAZABA O. MARAÑAS DESDE LAS 9

Pánico en Bangkok

CINEMASCOPE — TECHNISCOLOR
— Para Todos —

FLORIDA BARRIO ENCINA DESDE LAS 5

— ALAN LADD — LA ESPADA DEL VENCEDOR

Cinemascope — Technicolor
(Mayores de 14 años)

NEVADA CARRETERA SIERRA DESDE LAS 9

— ROCK HUDSON — Su juego favorito

TECHNISCOLOR (Mayores 14 años)

No mantener escrupulosamente la dere-
cha en un cambio de rasante o en una
curva sin visibilidad es, objetivamente,
un verdadero crimen.

LA FIESTA TAURINA

Grave cogida de Raúl en Cehegín (Murcia)

CESAR GONZALEZ, HERIDO EN ZARAGOZA; CURRO VEGA, EN ROTA (CADIZ), Y MALDONADO RESULTO TAMBIEN, EN HUELVA

BENJUMEA Y CEBALLOS SALIERON A HOMBROS EN ARANJUEZ

CEHEGIN (Murcia), 31. — Novillada. Ganado de José Escobar. Grave cogida del novillero Raúl de la Cruz.

Sánchez Colona, palmas en el primer aplauso en el segundo y ovación en los otros dos.

Raúl de la Cruz, resultó cogido en el primero. Sufrir herida en el muslo derecho de 30 centímetros que interesa piel, tejido celular subcutáneo y aponeurosis, afectando igualmente a masas musculares. Pronóstico grave.

CESAR GONZALEZ, COGIDO EN ZARAGOZA.

ZARAGOZA, 31. — Novillada sin picadores. Ganado de Fuentelespino.

Cesar González, ovación y vuelta en su primero, pasando después a la enfermería para ser asistido de herida en la región inguinal izquierda de doce centímetros que interesa piel, tejido celular subcutáneo y aponeurosis del recto anterior y disección de la parte superior de la vejiga.

Tito Herrero, ovación y saludos. En el otro, en sustitución de González, aplausos. En su segundo, silencio.

Miguel Márquez, ovación, una oreja, vuelta y saludos en cada uno de los suyos.

EN TOSSA DE MAR FUE INAUGURADA UNA PLAZA PORTATIL

TOSSA DE MAR, 31. — Inauguración de una plaza portátil. Cuatro novillos de Julio Giménez, de Zamora. Asisten muchos turistas. Plaza llena.

Miguel Márquez, dos orejas y vuelta.

Antonio de Aragón, una oreja y vuelta.

Sebastián Rangel, dos orejas, petición de rabo y vuelta.

Jesús Escobar, ovación y vuelta.

«EL JERINGUERO» SALIO EN VISTA ALEGRE POR LA PUERTA GRANDE

MADRID, 31. — En Vista Alegre, con buena entrada, se lidiaron seis novillos de Barcial (don Arturo Cobaleda) por los

diestros Antonio Montes «El Jeringuero», Manuel Martín y Sebastián Martín «Chanito».

El ganado, bien presentado, dio buen juego, siendo aplaudido cuatro de los novillos en el arrastre.

«El Jeringuero», en su primero, ovación y saludos. En su segundo, ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

Manuel Martín, en su primero, ovación, vuelta y saludos. En su segundo, pinchazo, estocada haciendo el guardia y otra entera, rodando el bicho después de sonar un aviso. Ovación, petición de oreja, tres vueltas al ruedo y saludos. La presencia fue abroncada por considerar los espectadores que fue prematuro el aviso.

«Chanito», en su primero, ovación, una oreja, petición de la otra y dos vueltas al ruedo. En el otro, ovación, petición de oreja, siendo paseado a hombros en unión de sus compañeros.

«El Jeringuero» salió a hombros por la puerta grande.

COGIDA MENOS GRAVE DE CURRO VEGA

ROTA (Cádiz), 31. — Novillada sin picadores. Buena entrada. Seis novillos de don José Luis Osborne Domecq, bravísimos, aplaudidos, excepto el segundo, que fue peligroso.

Joaquín García «El Cazalla» volteado varias veces, cortó una oreja, petición de otra y dos vueltas en su primero, ovacionado en su segundo y ovacionado en el que mató en sustitución de Curro Vega.

Curro Vega fue cogido al entrar a matar a su primero, concediéndosele la oreja y dando su cuadrilla la vuelta al ruedo.

El Marismeño, una oreja en su prime-

HOJA DEL LUNES (periódico editado por la Asociación de la Prensa) se vende en las bibliotecas de ferrocarriles de las estaciones de Granada, Guadix, Bobadilla, Ronda, Puente Genil y Almería.

ro y dos orejas y rabo en el último. Le fue concedido el catavinos que regalaba el ganadero.

Curro Vega sufre una herida en el tercio superior del muslo derecho, con rotura muscular y trayectoria ascendente de unos doce centímetros, de pronóstico menos grave.

Por el mismo segundo toro fue cogido también el banderillero Vicente Edreda Rincón «Niño del Ruedo», que presenta herida en el tercio superior del muslo derecho, de pronóstico leve, salvo complicaciones. Doctor Gil Mariscal.—(Cifra.)

BENJUMEA Y CEBALLOS SALIERON A HOMBROS EN ARANJUEZ

ARANJUEZ (Madrid), 31.—Novillada. Reses de Cortijoliva, de Talavera de la Reina. Pedrín Benjumea y Paquito Ceballos fueron sacados a hombros por la puerta grande.

Gabriel de la Casa, faena con naturales, derechazos y pecho, entre ovaciones y música. Tres pinchazos y tres descabellos. (Silencio). Torero y artista en el segundo. Es volteado sin consecuencias al entrar a matar. Termina de dos estocadas y cuatro descabellos. (Ovación y saludos).

Pedrín Benjumea, pases de rodillas, ayudados por alto y derechazos entre música y oles. Estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta). En el segundo mejora su actuación entre aclamaciones y música. Estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas).

Paquito Ceballos, faena a base de naturales y derechazos. (Ovación y música). Media estocada. (Ovación y vuelta). En el último, faena artista sobre la derecha. Estocada. (Ovación, una oreja y vuelta).

Al terminar la novillada, Benjumea y Ceballos son paseados a hombros por el ruedo y salen así de la plaza.—(Cifra.)

MALDONADO, ALCANZADO EN HUELVA

HUELVA, 31.—Novillada con motivo de las fiestas columbianas. Reses de Clemente Tassaró, de Sevilla.

Antonio Muñoz Batalla, muchas palmas en el primero y ovación, petición de oreja, tios vueltas y saludos en el otro.

Diego G. Maldonado, ovación, una oreja y vuelta en el primero y ovación, dos orejas y vuelta en el segundo, en el que resultó volteado, siendo asistido en la enfermería de contusiones en el glúteo de pronóstico leve.

Calerito de Córdoba, ovación en uno y ovación, dos orejas y vuelta en el último.

Maldonado y Calerito fueron sacados a hombros.—(Cifra.)

NOCTURNA DE MADRID

MADRID, 31.—Plaza Monumental. Novillada nocturna con picadores. Seis novillos del Pizarral de Casateja, de Cáceres.

Manolo Vico, aplausos. Antonio Galán, ovación, petición de oreja y vuelta. Santos Mazantini, «El Santo», de Jaén, algunos pitos. Ventura Nuñez «Venturita» de Jerez, dos avisos. Pablo Alfonso «El Norteño», de Santander, ovación, oreja, vuelta y paseado a hombros al final. José Luis Maganto, de Madrid, aplausos.

Los cuatro últimos debutaban en la plaza.—(Cifra.)

NOVILLADA ECONOMICA EN SEVILLA

SEVILLA, 31.—Novillada económica. Ganado de Sánchez Rodríguez, desigual. Buena entrada.

El Maestro, silencio en el suyo; Blas Romero «El Platanito», ovación y una oreja; Antonio Barea, ovación y una oreja; El Rociero, vuelta al ruedo; El Santo, ovación, y Manuel Díaz Rodríguez, aplausos.—(Cifra.)

EXITO DE CARNICERITO DE UBEDA, EN CORDOBA

CORDOBA, 31.—Corrida nocturna. Reses de don Fermín Díaz Tregallos, de Sevilla.

Gabriel de la Casa, faena entre música y ovaciones, para dos pinchazos, otro hondo y descabello. (Ovación.) En su segundo, faena breve, para dos pinchazos y estocada. (Silencio).

Rafael Roca, faena inteligente, para estocada y descabello. (Aplausos.) En el segundo, que fue sustituido por un novillo de Soto de la Fuente, faena con decisión y valentía, para tres pinchazos y una entera. (Silencio).

Carnicerito de Ubeda, buena faena de muleta, para pinchazo y media. (Ovación, oreja y dos vueltas al ruedo.) En el último, que fue condenado a banderillas negras, hace faena variada y artística, para dos pinchazos y media estocada. (Ovación.) (Cifra.)

EN BARCELONA SOLO HUBO TROFEOS PARA ENRIQUE PATON Y EL BRUJO

BARCELONA, 31.—Plaza Monumental. Se celebró anoche, con escaso público, una novillada con picadores. Ganado de Tulio Vázquez, de Sevilla.

El Zorro de Toledo, valiente en su primero, que mató de pinchazo y media. (Aplausos.) En su segundo, valiente, desechándolo de estocada y descabello, escuchando aplausos.

Enrique Patón, faena adornada, para pinchazo y media. (Ovación y vuelta.) En su segundo, valiente, siendo ovacionado. (Una oreja y vuelta.)

El Brujo, muleteo desde cerca, para pinchazo, estocada y descabello. (Palmas.) En su segundo estuvo temerario. Una estocada. (Ovación y una oreja.) (Cifra.)

VENGA CON NOSOTROS A CONQUISTAR «JAUJA»!



EN NUESTRA TRADICIONAL VENTA ESPECIAL UNASE A NOSOTROS Y OBTENGA TAMBIEN UN INTERESANTE BOTIN

ESTO ES LO QUE HAY PARA VD. DESDE HOY, EN «JAUJA»

PANTALON TERLENKA CABALLERO	210,00 PTS.
BAÑADOR CABALLERO	95,—
TRAJE TERGAL CABALLERO	890,—
POLOS CABALLERO	115,—
TRAJE CABALLERO	495,—
VESTIDO SEÑORA	225,—
TRAJE CHAQUETA «FOAM» SEÑORA	550,—
COMBINACION SEÑORA	33,—
SUETERS SEÑORA	85,—
BAÑADOR SEÑORA	115,—
PANTALON ESPUMA NIÑO	35,—
SUETERS NIÑA	19,—
SURACH Y SATENES ESTAMPADOS, DESDE	25,—
ESTERILLAS ESTAMPADAS	25,—
SABANA CAMERA	55,—
COLCHON CAMERO	170,—

RECUERDE QUE «JAUJA» ESTA EN

VARQUER

ALHONDIGA - PLAZA DEL MATADERO

INTENSO TRAFICO TURISTICO POR IRUN

Más de veinte mil vehículos en un día, por los puentes internacionales

IRUN (Guipúzcoa), 31.—Más de veinte mil vehículos se calcula que han pasado ayer en las dos direcciones por los puentes internacionales de Irun y Behobia.

También ha aumentado considerablemente el número de autocares que entran por el puente de Behobia. Para el día de hoy está anunciada la llegada de ciento cincuenta vehículos de esta clase, los primeros de los cuales lo hicieron ya de madrugada. En ellos vienen trabajadores españoles que se dirigen a sus puntos de residencia en periodo de vacaciones.

Pod lo que respecta al tráfico ferroviario, salieron ayer de la estación de Irun unos quince mil viajeros. Se formaron tres trenes especiales, dos de ellos con dirección a Madrid y otros a Galicia, y hoy, se constituirán otros tres o cuatro convoyes, también especiales, el mayor número de viajeros marchan al Sur de España y a Galicia. También han sido considerablemente reforzados los servicios que cubren la línea París-Valencia.

En las oficinas de la «Renfe» se despa-charon billetes desde las cuatro de la madrugada anterior, y en cuanto a la noche última, permanecieron abiertas a lo largo de toda ella.

Tanto la aduana como la Policía concede las máximas facilidades para el mejor desenvolvimiento de un tráfico jamás igualado hasta el momento. (Cifra.)

GRAN MOVIMIENTO DE TRAFICO, EN BALEARES

BARCELONA, 31. — Se ha registrado hoy en el puerto un gran movimiento turístico, principalmente con las Islas Baleares.

Llegaron los vapores «Ciudad de Barcelona», de Palma de Mallorca y «Ciudad de Burgos», de igual procedencia, con 604 turistas el primero, y 598 el segundo. Los dos volvieron a emprender la ruta de regreso a Palma con centenares de pasajeros, en su mayoría extranjeros.

KANSAS CITY CONTARA MUY PRONTO CON LA PRIMERA CONGREGACION CONJUNTA PROTESTANTE Y CATOLICA DE NORTEAMERICA

KANSAS CITY, 31.—Si los planes, ya muy adelantados, se materializan, Kansas City contará pronto con la primera Congregación conjunta Protestante y Católica del país.

La excavación de los terrenos para la nueva iglesia, que se conocerá por el nombre de San Marcos, comenzará en noviembre de este año, y las primeras ceremonias religiosas se celebrarán en septiembre de 1967.

Los patrocinadores de la «aventura» la califican de «esfuerzo sin precedentes» para desarrollar una congregación ecunémica local.

En colegios y bases militares, las capillas son compartidas normalmente por protestantes y católicos. San Marcos será compartida en forma similar, los domingos, para celebrar ceremonias por separado de cada religión. Pero todas las demás funciones de la iglesia estarán unificadas.

Participarán en la iglesia de San Marcos la diócesis católica de Kansas City, San José, la diócesis episcopaliana de Missouri occidental, la asociación occidental de la conferencia de la Iglesia unida de Cristo, de Missouri, y la Iglesia reformada, entre otros organismos.

Quince mil personas, negros en su mayoría, residen dentro los límites del recinto donde será erigida la iglesia cuyos terrenos han sido ya comprados. (Efe.)

Conductor: Por un tráfico más cordial, circule por la derecha.

Feria del Libro en La Coruña

Fue inaugurada por Fraga Iribarne

LA CORUNA, 31.—La Feria del Libro, instalada en los jardines de Méndez Núñez, ha sido inaugurada hoy por el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, a quien acompañaban las primeras autoridades civiles y militares coruñesas, director general de Información y director y secretario del Instituto Nacional del Libro Español.

Después de unas palabras del alcalde de La Coruña, el señor Fraga Iribarne declaró inaugurada la feria. Seguidamente, acompañado de las autoridades y personalidades asistentes al acto, recorrió el recinto del ferrial, en el que hay instalados veintiséis «stands» de editores y librerías de Madrid, Barcelona y La Coruña, así como un pabellón especial de la comisaría de Extensión Cultural del ministerio de Educación y Ciencia.

La feria se ha visto concurrida por numeroso público. El volumen de ventas registrado en este primer día ha sido considerable.—(Cifra.)

TEATRO DESMONTABLE

LA CORUNA, 31.—El primer teatro desmontable que utilizará Festivales de España en sus actuaciones, capaz para mil ochocientas localidades y susceptible de ser instalado en pocas horas en cualquier punto del país, ha sido inaugurado hoy por el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

El nuevo teatro se encuentra instalado en la plaza de María Pita.—(Cifra.)

LOS CONSERVADORES ACUSAN A WILSON DE «LOCURA CONTRADICTORIA»

LONDRES, 31.—El partido conservador de la oposición ha acusado hoy al primer ministro Harold Wilson de «locura contradictoria» en su intento de salvar la libra mediante congelación de la relación económica inglesa.

El conspícuo conservador Ian Mcleod, canciller de Exchequer —del Gobierno británico—, acusó también al ministro laborista de haber «quebrantado» la fe del electorado británico al introducir energías medidas en el ámbito económico.—(Efe.)

Conductor: Por un tráfico más fluido, circule por la derecha.

LA COMUNIDAD JUDIA EN RUSIA SE ENFRENTA CON EL GRAVE PELIGRO DE SER DESTRUIDA

BRUSELAS 31.—El presidente del Consejo Mundial Judío, que viene celebrándose en Bruselas, ha declarado hoy que la comunidad judía de Rusia ha de enfrentarse con el grave peligro de ser destruida, en una o dos generaciones. Hablaba en la sesión inaugural de esta quinta asamblea plenaria que durará hasta el 10 de agosto en Bruselas.

Goldman dijo que los judíos no son perseguidos individualmente en la Unión Soviética, ni se les niegan sus derechos políticos ni económicos, pero que se les niegan las facilidades para vivir agrupados en una colectividad judía.

Ello implica, a su juicio, el grave peligro de que la segunda comunidad judía en importancia, en todo el mundo, y culturalmente una de las de más fuerza creadora, quede destruida a lo largo de una o dos generaciones.

Tienen representación en este congreso cincuenta comunidades nacionales judías, entre las que están las de Rumania, Hungría, Yugoslavia y Cuba. (Efe.)

LA BARONESA ITALIANA AFDERA FRANCHETTI, EXESPOSA DE HENRY FONDA, DETENIDA EN ROMA POR TRAFICO DE ESTUPEFACIENTES

ROMA, 31.—La baronesa Afdera Franchetti, de la nobleza veneciana y ex esposa del actor norteamericano Henry Fonda, ha sido detenida hoy en Roma, por tenencia de estupefacientes, juntamente con el pintor italiano Mario Schifano. Esta tarde se informó que Afdera Franchetti había regresado ayer de Londres, y en el aeropuerto de Fiumicino se comprobó que tenía en su poder cincuenta gramos de marihuana. En su primera declaración afirmó a los aduaneros que debía entregar el paquete a Schifano.

Esta madrugada, los actores Annie Girardot, francesa, y Renato Salvatori, italiano, que están casados desde hace varios años, estuvieron durante cinco horas en la Jefatura de Policía de Roma, bajo la sospecha de estar vinculados con Schifano. Posteriormente se demostró que eran ajenos al episodio de la marihuana.

Afdera Franchetti, que tiene treinta y tres años, se casó en 1957 con Henry Fonda, para separarse cinco años después. Cuando tenía veintitún años y vivía en Venecia, fue amiga de Ernest Hemingway, y se afirma que inspiró una novela al escritor norteamericano. (Efe.)

EL COSTA DEL SOL, CON EL BENFICA, TORNEO DE EXCEPCION

El equipo base de la selección de Portugal tendrá dignos adversarios en el Tottenham y Atl. de Madrid

LOS DIAS 14 Y 15 DE ESTE MES, EN EL CAMPO DE LA ROSALEDA, SE DARAN CITA QUINCE JUGADORES INTERNACIONALES QUE ESTUVIERON EN EL MUNDIAL DE LONDRES

También intervendrá el Málaga, como club organizador del torneo que inaugura el calendario internacional de la temporada.

Las actuaciones pléticas de técnica, pundonor y entusiasmo de la selección nacional de Portugal, en el campeonato del mundo, en Londres, han hecho de los jugadores portugueses figuras indiscutibles en este mundial, donde han sido pocos los profesionales que han sobresalido. Los nombres de Eusebio, Coluna, Simoes, Torres, José Augusto, entre otros, suenan fuertes entre los espectadores del mundial, por haber sido de los más destacados del mismo.

El éxito de la selección portuguesa, según la Prensa mundial, se debe a la labor de conjunto que se ha realizado en la misma, contando con la base del club más potente y popular de Portugal, el Sport Lisboa y Benfica, varias veces campeón de su país y dos veces campeón de Europa. Los críticos deportivos que han asistido al Mundial, de Londres, han enalzado la presencia de ocho jugadores del Benfica, entre los seleccionados portugueses, y han puesto el ejemplo claro y real de Portugal, para formar una selección joven, potente y conjunta.

En un diario británico hemos leído, estos días en que las páginas deportivas han sido devoradas por las informaciones del campeonato del mundo, que fue el Benfica quien derrotó a Brasil. Creemos y estamos convencidos en que no hubo error en los titulares de esa crónica, sino que se rendía honor a una gran realidad; la presencia de jugadores del Benfica en la selección portuguesa, y que en verdad, fueron los héroes de aquel y de los demás encuentros disputados.

EL COSTA DEL SOL, CON EL BENFICA, TORNEO DE EXCEPCION

A quince días de haberse terminado el campeonato mundial de Londres, el Benfica, con su mejor equipo, inaugurará en Málaga el calendario internacional, interviniendo en el VI torneo internacional «Costa del Sol», junto al Tottenham, vencedor del anterior torneo; Atlético de Madrid, campeón de Liga, y Málaga, en su calidad de club organizador. Un cartel de lujo y de la máxima atracción. Quizás con la presencia del Benfica, adquiere el certamen futbolístico malagueño caracteres de excepción, pues en la mente de todos los españoles, y en especial de los andaluces, están aún vivas las soberbias actuaciones de pundonor, corazón y garra de los portugueses.

El Benfica nunca había intervenido en este prestigioso torneo internacional «Costa del Sol». Por ello su presencia en el mismo ha levantado una enorme expectación. El club más potente y popular de Portugal, doble campeón de Europa, posee gran número de admiradores en la afición española, y en especial en Andalucía, donde el Benfica ha cosechado grandes triunfos en el torneo «Ramón de Carranza», de Cádiz, donde se proclamó campeón en la novena edición y finalista en la décima. En esos dos años, el club portugués fue el que más simpatías gozaba en el público, quizás porque en el estadio gaditano se hallaban millares de seguidores del Benfica, que se desplazaron desde Lisboa. Igual puede ocurrir en esta ocasión, en el que el Benfica participa en el torneo «Costa del Sol», donde ya se anuncian numerosas excursiones en autocares, automóviles de turismo, etc., ya que el viaje reúne grandes atractivos y atractivos, como son los de ver jugar a sus ídolos, en competición internacional y a las dos semanas del mundial, pasar unos días en la Costa del Sol española y gozar del clima y grata temperatura malagueña.

ATENCION, QUINIELISTAS

Adquiera el libro «CUATRO METODOS EN UNO» imprescindible para sus combinaciones derivadas adaptadas al 25, 50, 75 y 100 por ciento sobre el pleno Vd. apostar a las variantes 3, 4, 5 y 6 combinando de 4 a 9 partitos. Pedidos a reembolso de 100 ptas. al Apartado 12 de PUERTO-SAGUNTO (Valencia). Si desea apostar en la sensacional combinación que hace el autor del citado libro, solicite información gratuita a dicho apartado y será cliente en sucesivas temporadas.

En los comentarios que hemos oído en las tertulias deportivas de la capital de la Costa del Sol, se cita al Benfica como favorito de la sexta edición del torneo internacional «Costa del Sol», aunque hemos de ser sinceros y ecuanímes y situar en iguales posibilidades de triunfo al vencedor de la edición del pasado año, el potente cuadro inglés Tottenham Hotspur, y al campeón de Liga español, Atlético de Madrid. Ambos son dos equipos cuajados de figuras de relieve, entre las que se encuentran internacionales en sus respectivos países.

El Tottenham, el pasado año dejó una estela de admiración en el estadio de La Rosaleda, ofreciendo en los dos partidos que jugó un fútbol de la más alta técnica y precisión. Siempre se recordará en la Costa del Sol aquella final de la quinta edición entre el Tottenham y Standard de Lieja, en la que se pudo ver la más completa exhibición de lo que es fútbol práctico y asociado. Con el deseo unánime de renovar su título, el Tottenham repite su intervención en el torneo «Costa del Sol», desplazando a su cuadro de gala, entre los que están los «ases» británicos internacionales Greaves, Horman, Clayton, Robertson, Jones, Brown y Mullery, entre otros.

Por su parte, el campeón de Liga español, Atlético de Madrid al debutar en este certamen futbolístico, lo hace con las mayores ilusiones y posibilidades. Adrian Escudero, el flamante preparador del club colchonero, ha manifestado en unas recientes declaraciones, que no hay claro favorito en la sexta edición del torneo «Costa del Sol» y que su equipo aspiraba al título de campeón. Contará con sus mejores profesionales de la plantilla, entre los que están los internacionales Rivilla, Glaría, Adelardo y Ufarte (que estuvieron en Londres), como asimismo, Grifa, Collar, Mendoza, Calleja, Colo, Martínez-Jayo, Rodri y Ruiz-Sosa; y los nuevos fichajes Urtiaga, el paraguayo Reyes y el argentino Gárate.

No queremos menospreciar al club organizador, el Málaga, pero consideramos que ante la potencia de los clubs participantes, salvo una gran sorpresa, no puede aspirar al triunfo, pese a que ya lo consiguió cuando nadie contaba con el Málaga, en la tercera edición. El Málaga presentará en este torneo a sus nuevas adquisiciones: Cabrera y Perdomo los nuevos valores de la «cantera», Valenzuela, Miguell y Jorge; anunciándose la actuación del jugador paraguayo Samaniego, en calidad de prueba.

Hasta aquí, una visión a vuelo de pluma de lo que se espera del VI torneo internacional de fútbol «Costa del Sol», que tendrá lugar en el campo de La Rosaleda, los días 14 y 15 de este mes.

La aceptación del cartel de esta edición y la expectación que ha levantado en los medios deportivos españoles la presencia del Benfica, Tottenham y Atlético de Madrid en el mismo, han hecho que la demanda de localidades para los partidos lleguen al club malagueño desde diversos puntos de España, Portugal, Gibraltar y Londres.

Manuel Merchante

CUATRO HERIDOS HAY YA ANTES DE COMENZAR EL MUNDIAL DE ESQUI

PORTILLO (Chile), 31.—Cuatro participantes en el Campeonato Mundial de Esquí Alpino han resultado heridos —uno de ellos de suma gravedad— durante los entrenamientos efectuados en éste.

El esquiador japonés Hirachi Murata se encuentra en crítico estado en el hospital, con fractura de cráneo sufrida ayer cuando se estrelló contra una roca cubierta de nieve cuando marchaba a unos 100 kilómetros por hora al final de una ladera.

Tras el choque, el esquiador fue despedido a unos 19 metros de distancia. Los médicos han manifestado que los rayos X han mostrado que la lesión es de suma gravedad.

Marielle Goitschel, esquiadora francesa que sabe de las mieles olímpicas, ya ha conseguido medallas de oro y plata, resultó igualmente lesionada ayer en un accidente ocurrido mientras se entrenaba. Su lesión, sin embargo, no reviste gravedad alguna y podrá competir en los campeonatos.

Los dos esquiadores restantes lesionados son el norteamericano James Barrow y el australiano Hugo Nindl.

Nindl sufrió una lesión en la clavícula derecha y es probable no esté en condiciones de participar en los campeonatos. (Afil.)

Conductor: Circule por la derecha: muchas veces no es que falte espacio en la carretera, es que no se aprovecha bien.



Presentamos al famoso equipo portugués del Benfica, base de la selección nacional portuguesa que tan brillante papel ha tenido en el Mundial celebrado en Inglaterra, y doble campeón de Europa, que intervendrá en el sexto torneo Costa del Sol, a disputar en Málaga a mediados de este mes. En la fotografía, de pie, aparecen Germano, Raúl, Perides, Cruz y Costa Pereira; y agachados, Augusto, Torres, Columna, Simoes y Eusebio.

Residencia Universitaria «FIDES»

- Reserva de plazas antiguos alumnos, curso 66-67.
- Plazas nuevas.

TELEFONOS: 32680 - 31842 - 33798. GRANADA

(Abierta durante todo el año)

SU CURA CON AGUAS BALNEARIO ALHAMA DE GRANADA

ARTRITICOS - OBESOS - REUMATICOS - CATARROSOS

★ Temporada 10 junio a 10 octubre, inclusive ★

Los nadadores españoles triunfaron en Oslo y en Estambul

EN NORUEGA VENCIERON A OTRAS CINCO NACIONES

EN TENIS, ESPAÑA PERDIO FRENTE A CHECOSLOVAQUIA, EN LA COPA GALEA

OSLO, 31. — España se ha impuesto a otras cinco naciones y se ha adjudicado el encuentro internacional de natación que se ha celebrado ayer y hoy en la piscina Frognerbadet, de 50 metros, de esta capital.

Los nadadores españoles han totalizado 124 puntos, con lo que han conseguido un margen considerable a Noruega, segunda, que sólo consiguió 105 puntos. Bélgica quedó tercera, con 87, seguida de Suiza con 65, País de Gales con 55 y Portugal 26.

Esta es la quinta vez que España se adjudica esta competición anual, que dejó de triunfar por una sola ocasión, en 1964, año en que la victoria correspondió a Noruega.

La próxima edición se celebrará el año 1967 en Lisboa.

TAMBIEN HUBO TRIUNFO ESPAÑOL EN ESTAMBUL

ESTAMBUL, 31. — España ha vencido a Turquía por 91 puntos a 40, en encuentro internacional «junior» de natación.

Los nadadores juveniles españoles se han mostrado en excelente forma y esto ha hecho que estimularan a los turcos, que han batido varias marcas nacionales.

Los resultados de la segunda y última jornada han sido estos:

100 metros espalda: 1, Carlos Batalla (España), 1-08-00. 2, Jorge Murio (España), 1-12-3. 3, Sezai Soker (Turquía), 1-16-00 (record turco juvenil). 4, Mehmet Caban (Turquía), 1-18-2.

400 metros libre: 1, José Massague (España), 4-42-6. 2, Miguel Passarrodona (España), 4-47-8. 3, Ayhan Karatay (Turquía), 4-59-4 (record juvenil turco). 4, Aytekin Tulay (Turquía), 5-37-2.

100 metros braza: 1, José Durán (España), 1-13-5. 2, Francisco Cilingiroglu (Turquía), 1-21-2 (record juvenil turco). 4, Meta Aybars (Turquía), 1-26-4.

200 metros mariposa: 1, Esteban Cadelach (España), 2-20-7. 2, Arturo Langleton (España), 2-22-1. 3, Faruk Morkal (Turquía), 2-58-0 (record juvenil turco). 4, Isamin Kocak (Turquía), 3-05-0.

Relevos 4 por 100, estilos: 1, España (Batalla, Durán, Cardellach y Julián García), 4-30-0. 2, Turquía, 5-00-0. (Afil.)

CHECOSLOVAQUIA VENCIO A ESPAÑA EN TENIS

PILSEN (Checoslovaquia), 31. — Checoslovaquia ha vencido hoy a España por cuatro victorias a una, clasificándose en este grupo de la Copa Galea de tenis. Continuando el partido de dobles interrumpido ayer por la lluvia la pareja checa Kodes-Modonos vencen a Orantes-Escobar (España), por 3-6, 6-2, 6-3, 3-6 y 7-5.

En singles, Koes vence a Orantes por 6-4, 3-6 y 6-2, y Laudin vence a Guerrero (España) por 6-2, 5-7 y 6-4.

Clasificación final en este grupo (zona de Checoslovaquia):

1, Checoslovaquia; 2, España; 3, Rumania; 4, Holanda; 5, Alemania oriental.

¿NO SE TIÑA!!

REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON BRILLANTINA SULTANA CONTRA LAS CANAS

DE VENTA EN TODAS LAS PERFUMERIAS

ONGANIA RECIBIO AL BOXEADOR HORACIO ACAVALLO

BUENOS AIRES, 31.—El presidente de la Argentina, teniente general Juan Carlos Onganía, ha recibido al campeón mundial de los moscas, Horacio Acavallo, quien manifestó al retirarse que había tenido la satisfacción de saludar al jefe del Estado y conversar con él acerca de la reciente campaña de boxeo cumplida por él.

Acavallo fue acompañado por el empresario de Luna Park, señor don J. C. Lature, su manager don Juan Adrovandi y don Héctor Vaccari. (Afil.)

EL COMBATE CLAY-LONDON SERA TELEVISADO A EE. UU.

NUEVA YORK, 31.—El combate de boxeo valedero para el título mundial de los grandes pesos entre Cassius Clay y el aspirante, Brian London, será televisado en directo el próximo sábado a los Estados Unidos, vía satélite «Pájaro del Alba».

La pelea será disputada en el Earl Court Stadium, de Londres. (Afil.)

«NORIS», VENCEDOR EN TRIESTE

TRIESTE (Italia), 31. — El corredor italiano «Noris» al volante en un «Porsche» carrera, ha ganado la segunda cota Trieste-Opicina, estableciendo un nuevo record de la prueba. «Noris» efectuó el recorrido de 10.150 kilómetros (diferencia de nivel de 334 metros) en 4-34-2/10 a una media de 133, 260 kilómetros por hora. El record precedente era de 4-34-4 a la media de 130, 407 por hora de Franco Patria. (Afil.)

8.000 A 12.000 PTS. MENSUAL

ganará usted cultivando CHAMPANONES en su propia casa. Negocio cómodo y de gran provecho. Prácticos producción. Pida información a PRODUCTOS ALBA.

G. Enamorados, 23. Barcelona

LA IMPORTANCIA DEL DEPORTE RESALTADA POR EL PAPA

CASTELGANDOLFO, 31. — Su Santidad Pablo VI, ha hecho una referencia incidental al deporte y en especial al fútbol, en los campeonatos del mundo de fútbol que se celebran en este momento, en la aldea que sin mencionarlos, en el curso de su alocución dominical poco después de la bendición a los peregrinos congregate dos ante su residencia de verano en Montes Albanos.

El Papa indicó que los «deportes» eran muy importantes no sólo para el bienestar físico sino que también representaban un ejercicio para reforzar la moral, eran ocasión para elevar el espíritu.

Hoja del Lunes

(Periódico editado por la Asociación de la Prensa de Granada)

SE VENDE en 267 ciudades y pueblos de GRANADA, JAEN, MALAGA, GORDOBA y ALMERIA

Irregularidades en el Mundial

• AHORA EMPIEZAN A DESCUBRIRSE CIERTOS MANEJOS EN TORNO A LOS ARBITRAJES EN EL CAMPEONATO

• Buen tacto habrá de tener la F. I. F. A. si no quiere que se produzca entre los países afiliados el divorcio total

• TODAS LAS IRREGULARIDADES HAN HECHO QUE EL TRIUNFO BRITANICO QUEDE EMPAÑADO, PRECISAMENTE POR HABER IMPUESTO SU CRITERIO

LONDRES, 31. (Crónica de José María Calle, de la Agencia Aifil.) — Inglaterra ha marcado once goles en sus seis encuentros disputados en el Campeonato Mundial y ha encajado tres goles. El «score» inglés se repartió así: dos goles a Méjico, dos a Francia, dos a Portugal, uno a Argentina y cuatro a Alemania. Los goles recibidos en la meta inglesa fueron ante Portugal, uno, y dos ante Alemania.

Alemania ha marcado quince goles en sus seis encuentros del torneo y ha encajado seis tantos. El balance germano se reparte así: cinco goles a Suiza, dos a España, cuatro a Uruguay, dos a Rusia y dos a Inglaterra. La meta alemana ha sido perforada una vez por España, otra por Rusia y cuatro por Gran Bretaña.

El balance de goles, es, por tanto, favorable a Inglaterra, que ha redondeado su participación en el Campeonato con la obtención de la copa Jules Rimet. Pero para llegar a esa conquista, cuántos disgustos, cuántos males causados... Anoche, de fuente bien informada y digna de crédito, se nos dio conocimiento de una anomalía concreta y altamente lamentable: el procedimiento que dirigieron los encuentros de cuartos de final. Esa designación dio lugar a muchas protestas y muchas críticas a la F. I. F. A. y a su presidente, sir Stanley Rous. Y los hechos, en boca de esa fuente de información que nos merece crédito, fueron éstos:

La noche anterior a la disputa de los encuentros de cuartos de final, la F. I. F. A. designó los árbitros en esos partidos en ausencia de varios miembros importantes del Comité de Arbitros. Y aquellos árbitros fueron: el alemán Kreitlein, quien dirigió el accidentado encuentro entre Inglaterra y Argentina; el escocés Finney, que dirigió también el accidentado encuentro entre Alemania y Uruguay; el israelí Ashkenasi, que arbitró el partido entre Portugal y Corea del Norte; y el español Gardeazabal, quien arbitró el partido entre Rusia y Hungría.

POLEMICA

De los cuatro árbitros, dos dieron lugar a polémica: el escocés Finney y el alemán Kreitlein, de infamada memoria por la expulsión de Rattin y su explicación posterior de que le había puesto fuera del campo porque «dejó en sus ojos el insulto aunque no entendiera lo que el argentino decía». Después de esta explicación, el señor Kreitlein se quedó tan fresco.

El escocés Finney expulsó a los uruguayos Troche y Silva y no concedió un penalty a Uruguay, contra Alemania, por mano de Schnellinger. El caso es que las pantallas de la televisión han repetido aquella jugada y la mano de Schnellinger aparece golpeando claramente la pelota que había rematado el uruguayo Cortés.

Se criticó la designación de un árbitro británico para un partido de cuartos de final entre Alemania y Uruguay, y un árbitro alemán para otro encuentro de cuartos de final, entre Inglaterra y Argentina. Es decir el disgusto que ya estaba latente en argentinos y uruguayos por algunas irregularidades del torneo, nada más desahogado que aquella designación de los árbitros.

Nuestra sorpresa se ha convertido en desagradable impresión al saber que en las últimas jornadas de las series de clasificación, varios miembros del Comité de Arbitros de la F. I. F. A. se trasladaron a las sedes respectivas, escenarios de aquellos últimos encuentros de clasificación, que se jugaron en Birmingham, en Manchester, en Sunderland; es decir, lejos de Londres.

ASOMBRO

Pues, bien. La noche anterior a la disputa de esos encuentros, los miembros del Comité de Arbitros recibieron en sus lugares de residencia en aquel momento llamadas telefónicas de la F. I. F. A. para informarles de que el día siguiente, a las nueve de la mañana, se celebraría en Londres la reunión para designar los árbitros para los cuartos de final.

Su respuesta, entre asombrada y en algún caso indignada, fue —poco más o menos—: es tarde y el primer tren para Londres saldrá mañana por la mañana a una hora a la que ya no llegaremos a tiempo para esa reunión en Londres...

En resumen, que no asistieron. Y en la mencionada reunión se designaron a M. Finney y Herr Kreitlein. Si no es un conocimiento se le parece mucho. Y en todo caso, habida cuenta del malestar ya existente en varias delegaciones, sir Stanley Rous y la Fifa, debieron poner especial cuidado en hacer todo con una nitidez de la máxima escrupulosidad. Por el contrario si no ha habido conocimiento, no parece sino que se empeñaron en hacer las cosas de tal manera que parece que lo hubieran.

Es un detalle de la designación de los árbitros que deja en el aire la duda y la sospecha. Y nada de extraño tiene la indignación de la Confederación sudamericana de fútbol, ni lo que salga al tapete de la discusión en la asamblea convocada en Buenos Aires para septiembre

próximo. La flexibilidad de sir Stanley Rous, estando al quite con los confederados y reuniéndose con ellos para prometer y transigir, demuestra que el temor de la Fifa a un escándalo mundial estaba más que justificado. La amenaza era implícita, aunque sin palabras: separación drástica de la Fifa.

DIVORCIO MORAL

Sir Stanley Rous ha sido recientemente elegido para otro período de cuatro años como presidente de la Fifa. Me parece que no volverá a ocurrir. Y buenas explicaciones puede dar el Comité Ejecutivo de la Fifa, si no quiere, en efecto, haya divorcio absoluto, material, porque el otro, el moral, ya existe.

¿Quiere esto decir que el triunfo inglés queda empañado por manejos, por lo menos aparentes y propicios a la sospecha? Sin duda alguna. Digo en otra crónica que Inglaterra ha merecido la victoria sobre Alemania en la final: pero digo también que el señor Dienst no hubiera concedido nunca el tercer gol inglés, el del balonazo en el travesaño de no haberse disputado esta final en Wembley. Y más aún, tal vez tampoco hubiera permitido el cabezazo de Hurst que supuso el gol inglés del empate, sino que hubiera ordenado la repetición de la ejecución del golpe franco que sacó Jackie Charlton. Recuerdo que en ese momento el señor Dienst estaba ajeno al juego, persiguiendo a Overath para amonestarle. ¿Concedió el señor Dienst la ley de la ventaja a los ingleses? Tal vez, pero recuerdo también que el señor Dienst no dio muestras después de ser partidario de la ley de la ventaja más que en un par de ocasiones, ambas inocuas para el gol.

En el mundial han ocurrido demasiadas cosas como para no llevarse la mano a la frente muy pensativamente. ¿Por

qué ha jugado Inglaterra todos sus partidos en Wembley? ¿Qué clase de juego limpio es ese que se concede la ventaja de campo y ambiente en un torneo mundial?

Conociendo el carácter inglés, no tengo recato en estimar que aquí se ha hecho un campeonato al estilo inglés y sometiendo al resto del mundo a las costumbres inglesas. Y no me refiero solamente al fútbol en sí mismo, en el campo de juego. No se puede invitar al mundo a participar en un torneo deportivo e imponer luego las propias costumbres. Será muy inglés, pero está «demode». —(Aifil.)

POCAS FIGURAS HAN DESTACADO

LONDRES, 31. — Más de dos centenares de jugadores de fútbol han actuado en el campeonato que acaba de finalizar pero sólo una docena de ellos han mostrado calidad suficiente para tenerlos en consideración para componer el «once ideal de todos los participantes».

Ha habido menos «figuras» en este campeonato que en otros previos, según opinión unánime de los técnicos.

Una encuesta efectuada por «United Press International» entre sus correspondientes, basada en las actuaciones registradas en los 32 partidos jugados ha dado el siguiente «once» mundial:

Yashin (Rusia), Cohen (Inglaterra), Marzolini (Argentina), Beckenbauer (Inglaterra), Schulz (Alemania occidental), Bobby Moore (Inglaterra), Helmut Haller (Alemania occidental), Bobby Charlton (Inglaterra), Albert (Hungría), Eusebio (Portugal), Simoes (Portugal).

Reservas: Banks (Inglaterra), Jackie Charlton (Inglaterra), Bene (Hungría), Luis Mas (Argentina). (Aifil.)

Comentarios de la Prensa sobre la final

LONDRES, 31.—La mayoría de los comentaristas de Prensa en todo el mundo consideran merecida la victoria de Inglaterra en la final de la Copa del Mundo de fútbol celebrada ayer, en Londres.

En Alemania «Bildam Sonntag», comenta: «Inglaterra es campeón del mundo 1966, bravo. Los jugadores de la cuna del fútbol se han adjudicado el campeonato por primera vez».

En Argentina, cuyo equipo fue eliminado por Inglaterra en partido de cuartos de final, sólo se han producido lamentaciones y mofas. El periódico bonaerense «Crónica», describe el encuentro como una farsa.

En Rusia, la revista «Deporte Soviético» considera que los ingleses merecieron la victoria.

En Suiza, el periódico «La Suisse», de Ginebra, dice que el equipo inglés mostró más penetración y potencia.

En Italia «L'Avvenire D'Italia», de Bologna dice: «Esperábamos que ganara el mejor y así ha sucedido».

En Lisboa el «Diario Noticias», indica que «la victoria de Inglaterra, con un tercer gol muy dudoso, fue limpia y clara».

En Méjico, cuyo equipo fue vencido por Inglaterra, los vespertinos se pronuncian a favor del equipo británico y «El Sol», de Méjico dice: «Fue un gran encuentro».

CONDECORACION A LOS JUGADORES ALEMANES

El Presidente Heinrich Luebbe ha concedido a cada uno de los miembros del equipo de Alemania la «hoja de plata de laurel» la más alta condecoración deportiva. El canciller federal Ludwig Herhard envió un telegrama al equipo agradeciendo a todos el gran servicio prestado al deporte alemán.

Al terminar ayer el partido una enorme multitud se congregó en el centro de Londres para celebrar la victoria de su equipo. A los gritos de «Inglaterra! Inglaterra!» se repartieron por las calles, Trafalgar Square y Picadilly Circus, produciendo embotellamientos de tráfico que duraron muchas horas.

Una enorme multitud se había congregado ante un hotel de la zona oeste de Londres donde los equipos de Inglaterra, Alemania, Portugal y Rusia estaban siendo agasajados con un banquete.

En el resto de la ciudad la gente celebró el acontecimiento por las calles y en fiestas privadas que duraron hasta primeras horas del día de hoy.

EL BALON SE LO LLEVO HALLER

El balón con el cual se jugó la final que fue presenciada por 97.000 espectadores en el estadio y 400 millones por televisión en un total de 26 países desapareció al término del encuentro, sólo para que apareciera hoy en poder de Helmut Haller, delantero alemán que había conseguido las firmas de la mayoría de los jugadores de Inglaterra, Portugal y Rusia.

Los trofeos oficiales fueron durante el banquete celebrado entregados a conti-

nuación, y al que asistió el primer ministro Harold Wilson y celebridades internacionales del fútbol. (Aifil.)

EUSEBIO REGALO UNA CAJA DE BOTELLAS A CHARLTON

LONDRES, 31.—El delantero portugués Eusebio, máximo goleador del campeonato mundial de fútbol que acaba de finalizar, ha entregado al inglés Bobby Charlton una caja de doce botellas de vino de Oporto, por ser el jugador que más goles ha marcado a la selección portuguesa.

Charlton logró dos tantos en la semifinal jugada entre Inglaterra y Portugal y fue felicitado por los componentes del equipo portugués.—(Aifil.)

BOBBY CHARLTON, PREMIO AL MEJOR JUGADOR

PARIS, 31.—Los periodistas especializados franceses y sus colegas han concedido el oscar especial Copa del Mundo al inglés Bobby Charlton.

El referendun fue organizado por «L'Equipe» y «France-Football».

Charlton obtuvo 17 votos contra los ocho logrados por el alemán Beckenbauer, siete el portugués Eusebio y cuatro el ruso Voronin.—(Aifil.)

GRAN RECIBIMIENTO A LOS ALEMANES, EN FRANCFORT

FRANCFORT, 31.—Una gran muchedumbre de aficionados al fútbol, con banderas en la mano y entonando canciones patrióticas, ha dado la bienvenida a la selección de fútbol de Alemania, finalista del campeonato celebrado en Inglaterra. Los jugadores recibieron ramos de flores, antes de iniciar, en coches descubiertos, su desfile triunfal desde el aeropuerto a la ciudad.

En el Ayuntamiento fueron objeto de una recepción. Los jugadores tuvieron que asomarse al balcón principal donde fueron objeto de grandes demostraciones de admiración. El alcalde de la ciudad, Villy Brundert, pronunció unas palabras. (Aifil.)

PETERS, ILESO EN ACCIDENTE DE COCHE

LONDRES, 31.—Martin Peters, jugador inglés que logró uno de los cuatro goles de su equipo frente a Alemania Occidental, en la final del campeonato mundial, ha resultado ileso en el día de hoy al chocar el automóvil en que viajaba con otro.

Su mujer, Kathleen, que le acompañaba en el automóvil de alquiler con conductor sufrió heridas en la espalda y ligero shock.

El accidente ocurrió cerca de Bernet, al Noroeste de Londres.—(Aifil.)

MATTHEWS ESTA MUY MEJORADO

LEEK (Inglaterra), 31.—Se encuentra muy mejorado en el hospital Sir Stanley Matthews, uno de los mejores futbolistas ingleses de todos los tiempos.

Sir Stanley fue sometido a una operación quirúrgica el viernes a consecuencia de un accidente automovilístico, en el que sufrió la fractura de tres costillas y heridas en la cabeza.—(Aifil.)

Conductor: Por un tráfico más seguro, circule por la derecha.

Manuel Sierra del Marmol
DISTRIBUIDOR DE

BUTANO, S. A.

Para el intercambio de su BOTELLA, llame a los teléfonos 33688 26464 y se le atenderá con rapidez.

Traga su contrato, adquiera su cocina, calentador, soldador, plancha, etcétera, visitando nuestra Exposición y oficinas en

RECOGIDAS, 17-Telfs. 33688-26464

Otaño, campeón de España de ciclismo en ruta

TAMAMES GANO EL MISMO TITULO, EN CATEGORIA DE AFICIONADOS

VALENCIA, 31.—Luis Otaño del equipo Fagor se ha proclamado nuevo campeón de España de Ciclismo en Ruta, prueba disputada esta tarde, en el pueblo de Alfafar, a cinco kilómetros de Valencia.

Otaño empleó en el recorrido de 88 kilómetros un tiempo de dos horas, cinco minutos, treinta y dos segundos. La prueba comprendía dos vueltas a un circuito de cuarenta y cuatro kilómetros que discurría por los pueblos de Alfafar, Benetusa, Picañas, Paiporta, Torrente, Picasent, Alcacer y vuelta a Alfafar.

Participaron en la prueba cincuenta y tres corredores. El ganador del premio de la montaña en la última vuelta a Francia, Julio Jiménez llegó a Valencia procedente de Francia, para participar en este campeonato a primera hora de la tarde, y aunque tomó la salida, haciéndolo en primer lugar por no haber sido incluido en el sorteo del orden de salida, abandonó a los pocos kilómetros por, según manifestó, no encontrarse en condiciones de terminar la prueba.

En los primeros lugares la clasificación fue la siguiente:

1, Luis Otaño, 2-5-32; 2, Echevarría, 2-6-32; 3, Ginés García, 2-6-33; 4, Vélez, 2-6-41; 5, Ramón Sáez, 2-8-00; 6, Gregorio San Miguel, 2-8-37; 7, Gabica, 2-8-40; 8, Mariano Díaz, 2-9-01; 9, Aranzabal, 2-9-18; 10, Errandonea, 2-9-50.

Terminada la prueba que fue presenciada por numerosísimo público, se hizo entrega a Otaño del trofeo y jersey de campeón de España. (Aifil.)

TAMAMES, CAMPEON DE AFICIONADOS

TARRASA, 31.—Agustín Tamames ha ganado el campeonato de España de ciclismo para aficionados, fondo en carretera, válido para la selección de corredores que representará a España en los próximos campeonatos del mundo a celebrar en Colonia (Alemania).

Tomaron la salida 134 corredores aficionados de primera y segunda categoría, en representación de 23 federaciones, que han realizado un recorrido de 150 kilómetros en circuito entre esta población y la meta final, instalada en Castellbisbal. La carrera ha estado dirigida por el ex-campeón del ciclismo nacional Miguel Poblet.

Los primeros clasificados han sido: 1, Agustín Tamames, Ferrys, 4-06-59; 2, Gabino Elozaga, Fagor, 4-7; 3, Vicente López Carril, Kas, 4-7; 4, José Gómez Lucas, Kas, 4-07-5; 5, E. Cifuentes, Fontova, 4-7-10; 6, Rafael Carrasco, Picadero, 4-7-10; 7, M. González Aja, Hornos de San José (Valencia), 4-7-18; 8, Félix Iturrriaga, 4-7-25; 9, Ramón González, 4-7-25, hasta cincuenta y nueve clasificados.

Finalizada la carrera se procedió al reparto de premios y trofeos, que fue presidido por el concejal de deportes del Ayuntamiento de Barcelona, señor Assalí.—ALFIL.

DOS CICLISTAS PARTICIPARON EN EL CAMPEONATO DE LUXEMBURGO

LUXEMBURGO, 31. — Dos corredores solamente, han disputado hoy el campeonato luxemburgués de ciclismo en carretera, Venció Schutz, en un tiempo de 1-6-6, sacando una ventaja de 4' 51" a Schleck, que se retrasó por pinchazo.—(Aifil.)

Facilite el adelantamiento de los que circulen más rápido que usted manteniendo escrupulosamente su derecha.

EL DUQUE DE EDIMBURGO NO INGRESARA EN EL INSTITUTO INGLES DE FISICA

La votación fue adversa

LONDRES, 31.—Un grupo de científicos británicos están con las orejas coloradas como consecuencia de una votación para elegir al duque de Edimburgo miembro honorario del Instituto de Física y de la Sociedad Física en la que algo ha salido mal.

El pasado mes de abril el grupo decidió proponer al esposo de la reina de Inglaterra, Isabel II, como miembro honorario, en reconocimiento a los servicios que el duque ha prestado a la ciencia británica. El duque accedió al nombramiento.

Pero la cuestión se ha suscitado en la votación, ya que los votos debían ser de tres a uno a favor del designado. «Menos del ocho por ciento de los electores se tomaron la molestia de votar, creyendo que era una cuestión resuelta» —ha dicho sir Gordon Sutherland, presidente del Instituto.

«Los que votaron en contra lo han hecho por razones doctrinarias —todo miembro honorario debe ser un científico eminente o ganador del Premio Nobel— en otras palabras, por prejuicios profesionales».

Añadió que la votación se suponía «que era secreta». Habíamos esperado que la cosa no trascendiera a la Prensa.

«¿Qué ocurrirá ahora? —ha dicho sir Gordon—. Simplemente, no lo sé. El consejo de la Sociedad es el que debe decidir».—(Efe-Upi.)

Conductor: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto.

¡SEÑORA, NO COCINE...!

VISITE CON SU FAMILIA
EL RESTAURANTE

Los Cármenes

AVENIDA DEL DOCTOR OLOBRIZ
(Frente campo de Fútbol)

LES OFRECE SU
PLATO DEL DIA
al sensacional precio de

15 pesetas

LUNES.—Cocido a la Castellana
MARTES.—Arroz Milanésa.
MIÉRCOLES.—Macarrones a la Madrileña.
JUEVES.—Estofado a la Granadina.
VIERNES.—Potaje Gaditano.
SABADO.—Cazuela de fideos a la Marinera.
DOMINGO.—Paella a la Valenciana.
SERVIDO DE 1 A 4 DE LA TARDE

Friso

Raillite

Etablex

maderas BONAL

DUNLOP

PAVIMENTO DE GOMA

ARTICULOS

MADERAS BONAL

materiales de decoración

Vertical text on the left edge of the page, partially cut off.

PREFERENCIA: EL NORTE DE LA PENINSULA

El veraneo de los ministros

Diez de ellos responden a una encuesta sobre el lugar elegido para su descanso

El sol sale para todos. Cierzo. Pero no menos cierto es que cuando aprieta, también aprieta para todos. Por esto, quien más, quien menos, la gente se procura unos días de descanso cuando llega la época estival.

El frío es un estímulo para el trabajo. El calor es el mejor motivo del «dolce far niente». Un reposo mereci-

una llovizna, el «chirimiri», es un buen lugar de reposo.

DON ADOLFO DIAZ AMBRONA, MINISTRO DE AGRICULTURA: BADAJOZ

En una finca de Badajoz, tierra de conquistadores, don Adolfo Díaz Ambro-

veraneo en el caluroso Madrid. El joven ministro, padre de nueve hijos, tiene que soportar también este sol que aprieta para todos.

DON CAMILO ALONSO VEGA, MINISTRO DE LA GOBERNACION: SANTANDER Y OVIEDO

Don Camilo Alonso Vega tiene dos



De izquierda a derecha, y de arriba abajo, don Jesús Romeo Gorria, ministro de Trabajo; don Faustino García-Moncó, ministro de Comercio; don Federico Silva Muñoz, ministro de Obras Públicas; don Antonio María Oriol y Urquijo, ministro de Justicia; don Adolfo Díaz Ambrona, ministro de Agricultura; don José María Martínez Sánchez-Arjona, ministro de la Vivienda; don Gregorio López Bravo, ministro de Industria; don Pedro Nieto Antúnez, ministro de Marina; don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación; y don José Lacalle Larraga, ministro del Aire.

do después de los meses de trabajo. Esa playa, una sombra en el monte, un libro y muchos momentos de meditación.

Los ministros españoles disponen también de sus días de reposo. Sin que el hecho implique un momentáneo abandono de sus tareas —ya que la mayor parte de las veces, estas vacaciones suponen una continuación del trabajo en algún otro lugar de la geografía española, fuera de Madrid— los ministros tienen elegidos sus lugares de descanso, de acuerdo con el clima, ambiente o simplemente como punto de reunión de sus familiares.

El sol aprieta para todos. También para los ministros. También ellos se merecen el descanso. También ellos descansan.

LAS VACACIONES DE DIEZ MINISTROS

En Fuenterrabía, a orillas del Atlántico intranquilo. En Badajoz, sereno y ameno. En San Sebastián, tradicional y famoso. En las bellas rías de Galicia...

Los ministros eligen sus puntos de veraneo. Nosotros hemos preguntado a diez de ellos dónde acostumbran a pasar sus vacaciones. Ellos, muy amablemente, nos han contestado dándonos el punto exacto del lugar elegido y el por qué de tal elección.

DON ANTONIO MARIA ORIOL Y URQUIJO, MINISTRO DE JUSTICIA: SAN SEBASTIAN

Padre de dos hijas, ambas casadas, acostumbra a pasar su veraneo en San Sebastián. Desde hace cerca de quince años, el ministro acude, por lo menos, una vez al año, a la bella capital donostiarra, con ánimo de descansar un poco.

DON JESUS ROMEO GORRIA, MINISTRO DEL TRABAJO: MANZANARES EL REAL

En Manzanares el Real existe la finca de don Jesús Romeo Gorria. Don Jesús Romeo es un gran aficionado a la caza, y en este tranquilo lugar cerca de Madrid practica su deporte favorito. Especialmente la caza del pato salvaje, ya que la región es rica en esta especie animal.

DON JOSE MARIA MARTINEZ SANCHEZ ARJONA, MINISTRO DE LA VIVIENDA: GRANADA

Don José María Martínez prefiere el Sur. Almuñécar está en la provincia de Granada. Allí va el ministro a pasar sus vacaciones. Un pueblo pequeño cerca de la Costa, con todo el encanto que poseen estos lugares del mediodía de la península.

DON JOSE LACALLE LARRAGA, MINISTRO DEL AIRE: VIZCAYA

Pero también hay quien prefiere el Norte. Don José Lacalle Larraga, padre de siete hijos, lleva cerca de treinta años veraneando en Plencia (Vizcaya). El clima de la cornisa cantábrica es beneficioso en verano. Templado, sin llegar a las temperaturas de otras partes de España —de vez en cuando

na Moreno se reúne con sus hijos y sus nietos. La finca está situada en un lugar tranquilo y es un excelente punto de partida de interesantes excursiones.

DON GREGORIO LOPEZ BRAVO, MINISTRO DE INDUSTRIA: MADRID

Don Gregorio López Bravo pasa su

lugares apuntados en su agenda de verano. Uno es Liérganes, en Santander, famoso por sus balnearios. El otro es Noreña, en Oviedo. En esta última ciudad está situada la casa solariega de los padres de la esposa de don Camilo.

DON PEDRO NIETO ANTUNEZ, MINISTRO DE MARINA: LA CORUÑA

Don Pedro Nieto Antúnez pasará sus vacaciones en un pueblecito costero de La Coruña, a fin de restablecerse de la última operación quirúrgica en que ha intervenido.

DON FAUSTINO GARCIA-MONCO FERNANDEZ, MINISTRO DE COMERCIO: FUENTERRABIA

Don Faustino García-Moncó Fernández elige Fuenterrabía, la bella playa que linda con Francia, para pasar sus vacaciones. Al ministro le gusta el paisaje y el clima del Norte.

DON FEDERICO SILVA MUÑOZ, MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS: SAN SEBASTIAN

Don Federico Silva Muñoz, padre de siete jóvenes hijas —la mayor de ellas tiene doce años— veranea en San Sebastián.

El verano sigue. El calor sigue apretando. El calor es para todos y el descanso debe serlo también. Estos nueve ministros españoles ya tienen decidido su lugar de veraneo.

En el Norte, Oeste, Sur..., Castilla es ancha y España lo es mucho más. Y en la geografía española hay lugares de veraneo para todos los gustos.

JOSE GIL

«LA FAMILIA COLON», LOS FUTUROS CATWRIGHT DE TELEVISION ESPAÑOLA

- SERA PUESTO EN ANTENA EL DIA PRIMERO DE OCTUBRE Y DESPUES SE VENDRA A TODA SUDAMERICA
- Además de los cuatro actores protagonistas hay algunos invitados, como Geraldine Chaplin

Se rueda ya el tercer episodio de «La familia Colón», una producción «Televisión Española», que encabeza una posible lista de telefilms de serie que sustituirán poco a poco a los extranjeros que actualmente se emiten en nuestra pequeña pantalla.

«La familia Colón» está dirigida por Julio Coll e interpretada por Fernando Siro, Susana Canales, Manolo Velasco y Nieves Salcedo.

El argumento está sacado de los guiones del escritor argentino Oswaldo Eragun.

El que el autor del guión y el padre de la «familia» protagonista sean argentinos, tiene su explicación. Abrir un mercado que necesitan nuestras películas hispanoamericanas sobre todo en Argentina que será nuestro primer cliente.

PELICULAS CON FONDO SICOLOGICO

Cuando nos dijeron que las películas se desarrollaban cada una en una pro-

vincia española, temimos que durante media hora nos quisieran camuflar un «Conozca usted España», con cuatro protagonistas que se pasan el día viendo monumentos de la provincia que visitan. Pero a Dios gracias no es así.

Los films, tendrán un fondo psicológico porque lo que aparecerán en cada región, serán los tipos étnicos puros. Con sus virtudes y sus defectos.

«La familia Colón», llega a España procedente de Argentina para introducir una bebida gaseosa que se llama «Chiripan» y necesita recorrer toda la geografía peninsular, para establecer el sistema de ventas a nivel nacional.

En cada sitio se encuentra con unos problemas distintos al anterior. Con esto quedará recalcada la gran riqueza de matices y colores que tiene España en cada palmo de su tierra.

ES EL PRIMER PASO A UNA TELEVISION TOTALMENTE ESPAÑOLA

Se había hablado mucho de las producciones españolas de Televisión y también se había dicho que por lo reducido de nuestra programación no podían ser rentables, ya que un telefilm de serie debe ser rodado como si de una película se tratase, lo que ocasiona una gran cantidad de gastos.

Hoy, no sabemos si se trata de un ensayo o una aventura. Televisión se ha lanzado a la producción de estos telefilms que tiene un amplio mercado abierto según nos aseguran.

Julio Coll, es el director que abre fuego, muy criticado por sus colegas.

—Creo que el telefilm es el cine del futuro. Muchos actores y directores que no fueron conocidos por sus películas, lo han sido mucho por los telefilms de serie que son una dignísima parte del cine.

Y nos pone por ejemplo a Perry Mason, El Santo, El Fugitivo, la familia de Bonanza, Embruñada, etc.

—Yo le aseguro que en el momento en que estos telefilms se pongan en antena, los actores se harán populares, siempre y cuando consigamos hacer de esta familia un grupo simpático, alegre y personal.

Fernando Siro, padre de la familia, es prácticamente desconocido en España, pero en Argentina, en popularidad no le permite salir a la calle sin ser molestado por sus muchas admiradoras.

UNA EXPERIENCIA PELIGROSA

Julio Coll nos sigue explicando que llevando a Sudamérica un actor popular, revaloriza el telefilm, mientras que los muchos alicientes que se presentan en España garantizan su éxito.

—Susana Canales, Nieves Salcedo y la presentación de Manolo Velasco como actor rodean a nuestra producción de incógnitas. Por otra parte Fernando Siro será conocidísimo al tercer capítulo.

Después se cuenta con la colaboración de figuras como Geraldine Chaplin, Arturo Fernández y muchos nombres conocidos que aún no tienen firmado el contrato pero que están conformes con el guión.

—La experiencia es peligrosa, pero si todo sale como está planeado próximamente se harán telefilms en color. Con vistas a un posible avance rápido de nuestra Televisión, y de las televisiones de otros países.

MEDIA HORA SEMANAL

La duración de los telefilms será de media hora, y constará de 26 capítulos pero que posiblemente se amplien a 39 que es la medida internacional de programación para Televisión.

—Tardamos siete días en rodar cada guión y llevamos solamente dos y el que acabamos de empezar. Los tres guiones que completarán los 39 capítulos ya están encargados. Si llegan antes de que terminemos completaremos el telefilm para mediados del invierno que viene.

LOS PROTAGONISTAS

Cuatro actores hijos forman la familia. Fernando Siro, el padre, argentino de nacionalidad (también en el guión), es un hombre simpático, alegre y dinámico. Susana Canales, la madre, paciente con vista, muy observadora. Manolo Velasco, niño moderno que tiene una gran afición por las cámaras fotográficas y de cine, y Nieves Salcedo, nueva en esta plaza, y que es una joven estudiante de Filosofía y Letras que pasa por todas las situaciones en las que se puede ver una joven de esta época.

Nieves Salcedo está satisfecha e ilusionada con su nuevo trabajo.

—Me gusta pensar que formo parte de un equipo precursor de una parte importantísima de la Televisión.

¿Qué supondrá para los espectadores españoles estos nuevos telefilms? Incógnita. Pueden ser un éxito o un motivo para cerrar el televisor y marcharse antes a dormir.

Miguel Angel NIETO

TEMORES DE QUE U THANT DIMITA COMO SECRETARIO DE LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 31. — El tono, marcadamente pesimista de las declaraciones de U Thant a su regreso de Moscú, ha dado lugar a que se reproduzcan los temores de que va a dimitir como secretario de las Naciones Unidas.

Ha dicho públicamente que permanecerá en su puesto mientras no termine su utilidad en sus esfuerzos para hallar una solución pacífica al problema de Vietnam.

Pero dijo a los periodistas, después de sus cinco días de estancia en Moscú que, por el momento, nada puede hacer la O. N. U. sobre Vietnam y que sus mismos intentos fueron «como persona individualmente, como U Thant, no como secretario general de la O. N. U.» (Efe.)

Aguas de mesa SALUD (NATURAL)

Fonte Forte (CARBONICA)

LANJARON (GRANADA)

Beba siempre el mismo agua, pero que sea de

LANJARON

DON FAUSTINO GARCIA-MONCO FERNANDEZ, MINISTRO DE COMERCIO: FUENTERRABIA

Don Faustino García-Moncó Fernández elige Fuenterrabía, la bella playa que linda con Francia, para pasar sus vacaciones. Al ministro le gusta el paisaje y el clima del Norte.

DON FEDERICO SILVA MUÑOZ, MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS: SAN SEBASTIAN

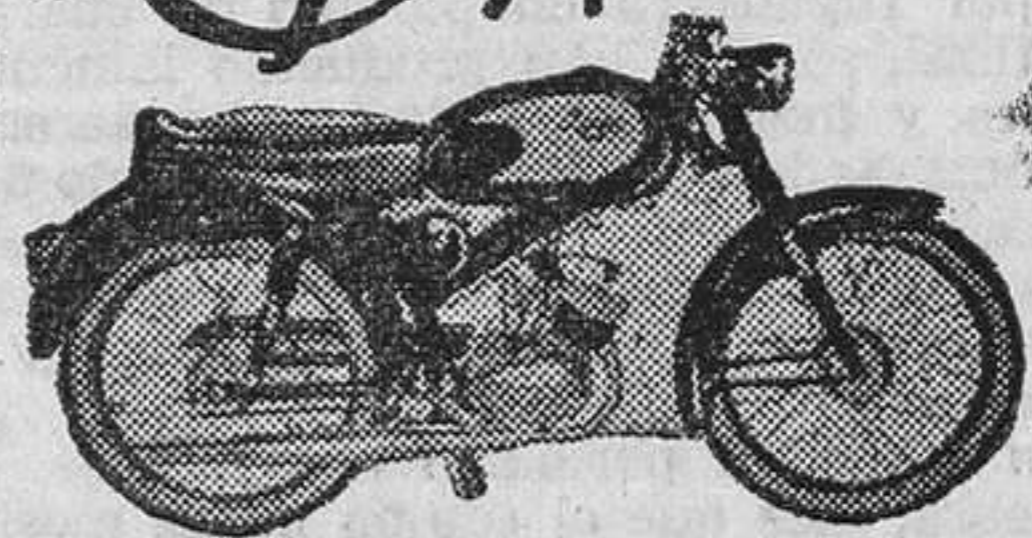
Don Federico Silva Muñoz, padre de siete jóvenes hijas —la mayor de ellas tiene doce años— veranea en San Sebastián.

El verano sigue. El calor sigue apretando. El calor es para todos y el descanso debe serlo también. Estos nueve ministros españoles ya tienen decidido su lugar de veraneo.

En el Norte, Oeste, Sur..., Castilla es ancha y España lo es mucho más. Y en la geografía española hay lugares de veraneo para todos los gustos.

JOSE GIL

Rieju Minarelli



49 C.C. - 3 VELOCIDADES BAQUERO - MOTOR

Avd. Calvo Sotelo, 81 - Tel. 33100

GRANADA

DEPORTISTAS...!
PARA CONTUSIONES, HEMATOMAS, HERIDAS, LUXACIONES, INFLAMACIONES, ETC. UTILIZAD EL
Bálsamo Hazul
EN MASAJES AYUDA AL DESCANSO MUSCULAR

Bronceado de la piel

Sin peligro a la quemadura solar, puede efectuarse de una manera natural, protegiendo la piel con una ligera aplicación de BALSAMO HAZUL, en la parte expuesta a los rayos solares. La aplicación de BALSAMO HAZUL, en las quemaduras producidas por el sol, las cura rápidamente, cesando el dolor en el acto. La turgencia y suavidad de la piel, a pesar del impacto producido por el sol y el aire, se puede conservar gracias a la vitamina F.

Compre directamente en FABRICA

UNION DE FABRICANTES DE MUEBLES
Exposición y venta: ANCHA DE LA VIRGEN, 13 - Dormitorios, Comedores, etc. - SECCION A PLAZOS

PRODUCIENDO MAS ABARATAMOS LOS PRECIOS